

## Minister Dangui Oduber Proyecto di boardwalk Malmok ta den su fase final! Un hoy a di proyecto!

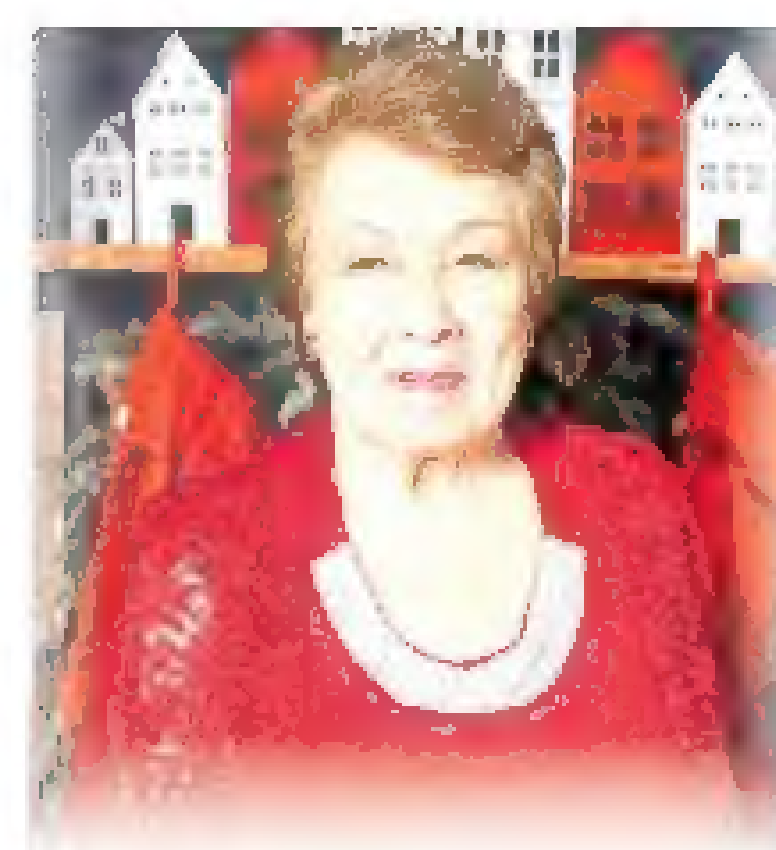


## Brote di Corona virus den departamento di CEA



Despues di su deportacion  
persona ta lansa mentira

**Husticia local  
y internacional  
lo atende cu  
acusacionnan  
absurdo**



**Entiero di  
Sra. Sofia Croes  
Ta Diasabra 2 pm na  
Misa di Sta. Cruz**



# 19 caso nobo

Segun resumen di awe 40 persona a recupera, a registra un total di 19 caso nobo di Covid-19, di cual 4 ta no-residente. E cifra di no-residente positivo ta ensera esnan no-residente cu ta test na aeropuerto na nan yegada y na laboratorionan prome cu nan bandona Aruba. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidatnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 700 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 13%.

Activo tin awe 308 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 68. Hospital ta informa cu tin un total di 18 persona interna di cual 5 ta den Cuido Intensivo y 13 riba unidad general di covid. Edad promedio di esnan ingresa pa extra cuido ta 64 aña.

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus na Aruba pa 11 di Februari 2021			
11/2/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	19	15	4
Activo	308	250	58
Recupera	6962	6675	287
Positivo	7338	6992	346
Negativo	85143	-	-
Getest	92611	-	-
Getest na Airport	57109	-	-
Morto	68	67	1

## CORTO CIRCUITO COLEGIO ARUBANO



Awe merdia pa 2.15 nos a ricibi informacion cu tin huma ta saliendo for di den un cashi coriente. Mesora empleadonan a usa e aparatonan pa paga candela y a domina esaki di biaha. Alumnonan y personal a wordo evacua rapidamente, Polis, brandweer, Elmar y DTI

a wordo avisa. A resulta cu a base di un corto circuito. Nos kier gradici tur instancianan di emergencia cu a juda.

Nos ta informa cu lesnan ta sigi normal majan díabierna 12 di februari 2021.



## 4472 caso nobo na Hulanda y 74 morto den ultimo 24 ora

Rivm na Hulanda a informa cu pa diahuebs a registra 4472 caso nobo di corona.

Den ultimo 24ora a fayece 74 persona.



### OPENBARE AANBESTEDING

De Directie Onderwijs namens de minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling is voornemens in het openbaar aan te besteden

#### Het project:

"Schoonmaakdiensten L.b.v. Directie Onderwijs"

#### Korte omschrijving van het werk:

Het schoonmaken en schoonhouden van Directie Onderwijs te John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37, Oranjestad.

Het Bestek is vanaf 18 februari 2021 kosteloos verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Stadionweg 37.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 26 maart 2021 om 10.00 uur bij Directie Onderwijs te Stadionweg 37

Op deze aanbesteding is het UAR 1986 van toepassing. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

#### De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel van Aruba (bewijs niet ouder dan 6 maanden)
2. Andere vereisten zoals vastgelegd in het Bestek

Inschrijving dient te geschieden op het bij het Bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier



# Brote di Corona virus den departamento di CEA

Departamento CEA cu ta encarga cu seguridad y transport di presonan ta den lus pa cu covid-19.

Varios trahador a sinti simptoma y a bay pasa test cual a resulta positivo.

Esaki tin su consecuencia pa henter e cadena di husticia ya cu personal di CEA ta acudi na varios departamento, transportando preso, incluso na KIA.

E cluster aki sigur ta bira poco mas grandi pasobra tur e famianan tambe di e trahadornan tin cu dreña cuarentena pa asina mira si nan tambe por ta contagia.



## Minister Dangui Oduber

# Proyecto di boardwalk Malmok ta den su fase final! Un hoy a di proyecto!



Un otro bunita proyecto di Minister Dangui Oduber cu ta den su fase final ta esun di boardwalk Malmok. Un proyecto di TPEF cu a wordo planea pa termina den 2 fase, e prome fase a

inicia na februari di aña 2019 y awor e segundo fase ta casi cla pa wordo entrega. E proyecto aki sigur tabata uno necesario pa trece un "upgrading" den e area di "high rise".

Boardwalk Malmok ta un proyecto cu prome cu eleccion di 2017 Minister Oduber a priminti comunidad di lo bay construi esaki. Pa asina esnan cu ta haci ehercicio tin un area bunita y sigur pa nan train y alaves e ta cuadra cu vision di gobierno pa stimula comunidad pa haci movecion. Awe por bisa cu e mandatario ta cumpli cu e promesa aki.

E boardwalk Malmok ta di e crusada pa bay Arashi te cu e area di Fisherman hut. E prome fase di e proyecto a consisti di 240 meter di "hard hout" y a haci uzo di klinkers tambe. A pone palonan cu reflectors



cu ta separa trafico di peatonnan pa trece e seguridad necesario y a crea areanan di parkeo.

Durante e ultimo fase aki a construi den e area di peaton, un vloer di concreet sigui pa un vloer di klinker cu kolomnan, a pone mas iluminacion y a construi un boardwalk na altura di e Fisherman hut.

Tambe na e draaikom na altura di Fisherman hut a construi un plateau di trafico cu lo conecta cu e caminda di Malmok. Esaki ta un proyecto cu a wordo presenta den campaña di aña 2013 y awe ta cristalisa esaki. Semper un politico mester bisa loke e ta bai haci y haci loke e ta bisa. Un otro promesa haci y cumpli!



Durante reunion a elabora riba diferente topiconan cu ta impacta comercio

## KVK TA COMUNICA CU E PROGRAMA MANAGER ARUBA, SR. KRUK

Riba diaranson, 13 di januari ultimo, Camara di Comercio y Industria (KvK) a tene un reunion cu sr. Anton van der Kruk, programa manager Aruba di Ministerio di "Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties", cu ta forma parti di e grupo encarga pa haci trabou preparatorio pa e "Caribisch Hervormings- en Ontwikkelingsorgaan" (COHO).

KvK a pidi e reunion aki pa stimula comunicacion y colaboracion entre sector priva y sector publico relaciona cu e Landspakket Aruba. Temanan cu ta wordo trata den e Landspakket ta entre otro: reformation di sector publico, establecimiento di finansa stabiel y duradero, reformation economico, cuido medico, modernisacion di enseñansa y fortificacion di nos sistema hudicial.

Durante e reunion cu sr. Kruk a toca e tema di reforma fiscal. E meta principal ta pa simplifica e regimen fiscal, creando un regimen fiscal sostenibel. KvK, como representante di comercio, ta di opinion cu ta prudente pa implementa un impuesto indirecto, manera un "salestax", cu lo reemplaza e otro formanan di impuesto y asina facilita e control y cumplimiento y crea un "level playing field" pa tur comerciante eliminando e burocracia mas tanto cu ta posibel.

Un otro punto importante cu a wordo treci dilanti ta e necesidad di flexibilisa e leynan laboral mas pronto cu ta posibel, pa por mitiga e posibilidad di un crisis social mas severo. Ta crucial pa e dunado di trabou por tuma e decisionnan corecto door di tin mas flexibilidad y opcion pa asina por logra cu e

daño cu e sector laboral ta wordo confronta cune keda na un minimo. KvK a trece dilanti cu ta sumamente importante pa brinda e posibilidad pa negoshinan cu a krimp durante e periodo di crisis por purba recupera den un forma flexibel y cu cautela. Si acaso ley no permiti pa un empleado por drenta den servicio pa un tempo limita y pa tin e opcion pa reduci e cantidad di ora di trabou, e recuperacion economico lo bay tuma hopi mas tempo. KvK ta opina cu ta esencial pa mehora e condicionnan di trabou di tal forma cu ta bira atractivo pa e dunado di trabou contrata un empleado. KvK a referi tambe na e hecho cu, contrario na lo cual cu ley ta prescribi y cu ta un derecho di nos empresarionan, desde



aña pasa Departamento di Labor (DAO) no ta acepta e peticionnan pa retiro di personal.

Por ultimo, KvK presenta e sugerencia pa Aruba fungi como proyecto piloto den Caribe y crea e oportunidad pa e poblacion por vacuna den un periodo cortico, cu e meta pa promove Aruba

como un destinacion mas safe y placentero.

E reunion a termina cu e deseo mutuo pa colabora riba aspectonan cu ta relevante pa ambos partido, esta tur tema cu lo contribui pa yega na e reformanan necesario pa recuperacion di nos pais Aruba.

**Mantene Distanciamiento Social**

Mantene un distancia minimo di 1.5 meter

**MAS DISTANCIA = MAS SALUD**

**HUNTO NOS POR stop'e atrobe!**

Si bo tin tos, dolo di garganta y febre, yama bo Dokter di cas of 2800101

Pa mas informacion: [www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)

**DVG** DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

**ABA**  
ARUBAN BANKERS' ASSOCIATION

**SPECIAL ANNOUNCEMENT**

Our member banks will be closed for business on the following date:

**Monday, February 15<sup>th</sup>, 2021**

Banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dia:

**Dialuna, 15 di februari, 2021**

Arubabank BANCO DI CARIBE CMB FirstCaribbean Royal Bank

# Despues di su deportacion persona ta lansa mentira Husticia local y internacional lo atende cu acusacionnan absurdo



- 11 di februari 2021: "A hinc a investigacion relaciona cu acusacionnan absurdo den man di husticia local y internacional", asina Minister mr. Andin Bikker a anuncia e siman aki. E ta referi na un persona cu Guarda nos Costa a deporta algun tempo atras y cu a lansa varios acusacion awo riba Facebook for di Republica Dominicana.

Cu e pandemia aki atacando henter mundo, e uzo di rednan social a bira mas grandi. Como cu hende ta mas pendiente pa desaroyonan rond di medidanan di salud y orden publico, a causa cu

ta mas riba nan computer of celular. Y como tal, mas lihe ta publica opinion y videonan riba plattformanan manera Facebook. Esaki sin duda a haci cu autoridadnan awendia tin nan mannan yen di investigacion y casonan penal persiguiendo tur esunnan cu ta viola derechonan di otro, door di comete crimen cibernetico.

Na Merca a nota un escalacion den provocacion y instigacion cu tabatin consecuencia cu n hasta suspende e cuenta di un ex-mandatario. Mester ta cla pa tur hende cu no por

mal uza e plattformanan aki pa provoca violencia of plama mentira. Algun siman atras por a observa un persona estableci na Hulanda cu a yama pa violencia y bay cende candela. Di otro banda, Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker a hay'e confronta c'un persona deporta pa Santo Domingo cu diripiente a lansa yen acusacion absurdo contra su persona y esey ta hopi di lamenta.

Na Aruba a institui na 2018 un seccion cibernetico den husticia, NCTVI, cu ta traha di cerca cu Interpol, un division internacional di husticia local.

"Mi a entrega un keho penal y e cadena hudicial local y internacional lo sigui atende cu e keho. No mester pensa mes cu como cu ta estableci den exterior cu husticia no ta conta pa nan. Siguramente tin jurisprudencia di Corte

Supremo cu ta duna hurisdiccion na Corte tanto di Aruba y den Reino Hulandes ora tipo di casonan asina tuma luga.

"Ta di lamenta cu nan ta purba daña nomber di hende, den e caso aki ta purba atacha e nomber di mi persona," asina Minister Andin Bikker a duna di conoce durante un conferencia di prensa. E acusacionnan ta falso, sin pia ni cabes y ta wordo refuta.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 17 FEBRUARI 2021 OM  
9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

## Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening toelating en uitzetting (AB 1993 no. GT 33) (ZJ 2020-2021-948)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek





# Parlamentario Alan Howell

## E miho reconocimiento di un persona ta ora e ta na bida



Parlamentario Alan Howell ta di opinion cu no tin un miho reconocimiento cu reconoce y balora e persona tanten cu e ta na bida. Esaki el a expresa durante e ceremonia na unda a reconoce Xander Bogaerts cambiando e nomber di Pieter Boer School situa na San Nicolas pa Scol Basico Xander Bogaerts.

E reconocimiento aki ta extra special teniendo na cuenta cu esaki ta e scol cu Xander a bishita tempo e tabata bay scol basico y tabata un momento sumamente emocionante pa Xander y tur cu tabata presente na e celebracion special aki.

Howell ta indica cu Xander ta un role model pa nos deportistanan y studiantenan y sigur e merece e reconocimiento aki.

Durante e ceremonia, Xander Bogaerts a haci un donacion na e scol di e bunita suma di 35 mil Florin, apoyando asina educacion na nos isla.

“Un pabien pa su famianan, fanaticonan y amigonan. Mi ta gradici gobierno y directiva di scol pa e reconocimiento aki. Masha pabien my boy Xander Bogaerts”.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 16 FEBRUARI 2021 OM  
09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

1. Ontwerp landsverordening houdende wijzigingen van een aantal landsverordeningen alsmede houdende overgangsbepalingen in verband met de inwerkingtreding van de Landsverordening van 23 september 2016 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (AB 1989 no. GT 100) in verband met een aantal onderwerpen die nog een regeling of aanpassing in het Burgerlijk Wetboek van Aruba behoeven (AB 2016 no. 51) (ZJ 2019-2020-915)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

# Minister Dangui Oduber a cende oficialmente e luznan na veld di Independiente Caravel!



Diaranson anochi Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber a acudi na veld di Independiente Caravel na Angochi pa cendemento oficial di e luznan LED nobo. Esaki a sosode den presencia di e dirigentenan, hungadornan y miembronan di Independiente Caravel. E veld di Independiente Caravel a haya un "facelift", a drecha e infraestructura, pone palo di luz nobo y luznan LED nobo. Banda di esaki e cancha mes tambe e haya un "upgrading", tur esaki a sosode den e prome fase.

Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte ta sigui realisa proyectonan na bienestar di deporte y deportistanan. Minister Oduber a expresa cu e maneho di su Ministerio ta dirigi riba mehora infraestructura y percura pa tin bon iluminacion na veldnan. Banda di esaki a yuda diferente clubnan cu material, airco y deportistanan cu tabata tin mester di un of otro yudansa pa haci nan deporte.

Minister Dangui Oduber ta sigui cumpli apesar cu e fondonan pa deporte ta hopi limita, asina mes

maneho.

Minister Oduber a gradici parlamentario Sr. Edgard Vrolijk pa hunto cu su persona a kere den e proyecto aki. Minister Oduber ta manda palabara di felicitacion na e dirigentenan, hungadornan y miembronan di Independiente Caravel cu nan 44 aña di existencia di e club. Tambe e mandatario ta desea e Piratanan di Angochi tur clase di exito den futuro. Di e forma aki minister Oduber ta sigui muestra cu e ta un persona cu ta bisa locual e ta haci y haci locual e ta bisa. E minister ta cumpliendo!



## BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA 4-februari-2021

### Inleveren facturen uit 2020 samen met inkooporders!

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om facturen voor de leveringen gedaan in 2020 aan het Land samen met de inkooporders (bestelbon) **bij de bestellende dienst** in te leveren voor goedkeuring voor de uitbetaling. De bestellende dienst zal na ontvangst, de facturen controleren en goedkeuren en de goedgekeurde facturen aan de Directie Financiën binnen 5 werkdagen aanbieden voor de betaalbaarstelling.

### Volledig ingevulde facturen aub

Alle goed te keuren/goedgekeurde facturen moeten ook zijn voorzien van DIMP-persoonsnummer, uniek factuurnummer, factuurdatum, banknummer, naam van de bank zodat het betaalbaarstellingsproces geen vertraging oploopt.

Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman



# **Solo di Pueblo, Radio Top 95 fm, Radio Aruba 91.5 fm, Canal 22 TV**

Ta participa fayecimento di  
**Sra. Sofia Teresita Croes**



Fundadora di nos medionan di comunicacion,  
Vergunninghouder di nos radio emisoranan,  
Mama di nos director Sr. Edmond Croes

Den number di tur colaborador di nos medionan ta invita pa su acto  
di entierro cu lo tuma lugar dia 13 febuari 2021 pa 2.or atardi na Misa  
Inmaculada Concepcion na Sta Cruz



**Radio  
Aruba  
91.5 fm**



Jesus a bis'e: "Ami ta e resurreccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri. Jn 11:25-26  
Cu hopi dolor y tristeza di nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida mama, wela, bisabuela, ruman, tanta, cuña, stima

## Sra. Sofia Teresita Croes-Rasmijn

Cariñosamente yama "Mama Sofia" of "Chichi"

Condecorado Real como miembro den e Orden di Oranje-Nassau

Subida di solo: 15 oktober 1941

Bahada di solo: 7 februari 2021

Esposo stima: †Everaldo "Efe" Croes

Mama: †Maria Quintina Angela

Tata: †Damasco Rasmijn

Na nomber di su

Yunan: Everaldo jr. y Laura Croes-Hurtado

Endy J.H. y Dilaila Croes-Odor

Sandra Suarez-Croes y †Jose Crispin Suarez

Edmond Croes y Jarisma Oduber

Nieto y nietanan: Jean Carlos Croes y Yvon

Kassandra Suarez

Elvin Croes y Gina

Stephanie Suarez

Dijendrick Croes y Sara

Dilieny Croes y Jared

Laurenne Croes y Jayen

Jeandrick Croes y Dyami

Jahvaughn Everon

Jaydiene Croes

Shayleigh Everon

Emmeline Croes

Bisanieta: Skylee Croes

Mama di Skylee Carolina Kock

Rumannan: †Casper Damasco "Capito" y Eligia Rasmijn-Albertsz y familia

Maria Clarita "Ita" Rasmijn y familia

†Jacobo "Coby" Rasmijn y Greta Rasmijn-Jansen y familia

†Eda Weller-Rasmijn y familia

Tanta grandi: Tanta Bertha Croes-Dubero

Suegro y suegra: †Jan Hendrik "Jendi" Croes

†Florescia "Foyen" Dubero – Croes

Swa y cuñanan: Maxima y †Adriaan Arendsz Croes y familia.

Bertha Maria y Carlos Croes-Croes y familia

Casilda y Rembert Arendz – Croes y familia

Louisa y †Erwin Henriquez – Croes y familia

Ben Weller y familia

Sobrinanan y sobrinonan y nan familia: Romi Rasmijn, Andy Rasmijn, †Ferdinand "Mino" Rasmijn, Ludwina Rasmijn, Maruska Rasmijn, Zahaira Garrido-Rasmijn, Edalitzia Weller, Edeline Weller, Junior Arendsz, Rosmarie de Jongh-Arendsz, †Aldrick Arendsz, Remy Arendsz, Mayra Ruiz-Arendsz, Zuleika Arendsz, Francis Croes, Albert Croes,

Arlenne Wever-Croes, Erlouska Rasmijn-Henriquez, Juliska Henriquez y tur nan familia nan.

Omo y tantanan, primo y primanan, comer y comper, hijanan, amiga y amigonan, bisita y conocirnan mucho hopi pa menciona.

Amigonan cerca di cas: Dalila y Franklin Odor; Tica Paublini; Olinda Rasmijn;

Laura Vrolijk; Mamita Croes; Winnie Croes; Señora Chida; Evelyn Bareño; Jacky Henriquez; †Feleпина Leon; †Ana Webb; †Elvira Lopez

Gruponan di oracion: Cadena di oracion na Top 95

Ayrine Tromp, Juliana Henriquez, Adeline y Kenneth Rojer

Virgen di Alto Vista

Dos Curasonnan di Hesus y Maria

Virgen di Gracia Aruba

Tur su gruponan di oracion.

Ayudante:

Elianise Riviere

Demas familia y conocirnan: Croes, Rasmijn, Suarez, Odor, Oduber, Hurtado, Geerman, Jansen, Weller, Willems, Curiel, Thode, Angela, Albertz, Wester, Arendsz, Henriquez, De Jongh, Wever, Maduro, Ruiz, Grullon, Everon, Dabian, Dubero, Kock, Kelly, Ras y v/der Biezen y demas familia y conocirnan ta invita tur amigo, bisita y conoci pa asisti :

### ACTO DI ENTIERO TA TUMA LUGAR:

Diasabra 13 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.

Nos defunto stima Mama Sofia lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa na Santa Cruz.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristeza

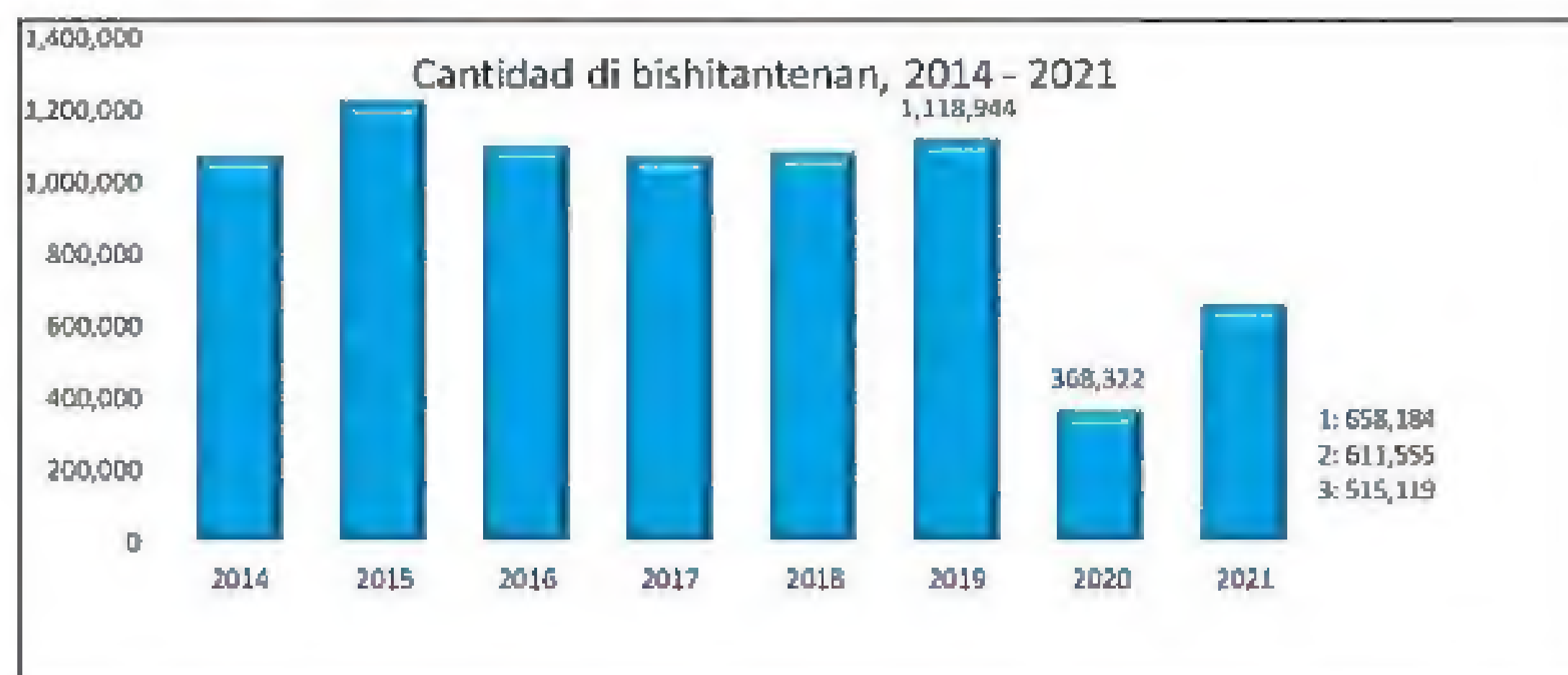


# DIRECTIVA DI KVK A DELIBERA CU ATA TOCANTE DESAROYO DEN TURISMO



– Directiva di Camara di Comercio y Industria (KvK) a tene un reunion cu Aruba Tourism Authority (ATA) riba diahuebs, 21 di januari ultimo, pa delibera tocante e desaroyo mas recien den turismo, e strategia di marketing y e pronostico pa aña 2021.

KvK y ATA a repasa aña 2020 y a discuti e velocidad di un recuperacion di nos turismo pa e aña aki. Manera a wordo proyecta door di World Tourism Organization (UNWTO), e turismo mundial a baha cu 70% den comparacion cu 2019. Na Aruba e recuperacion di nos turismo ta un poco mas positivo. For di



e resultadonan di 2020 por constata cu Aruba a logra di recupera cu 33% di e total di bishitantenan compara cu 2019.

Pa aña 2021 ATA a pronostica un recuperacion entre 45% y 60% den comparacion cu e cantidad di bishitantenan na aña 2019, pero tur cos ta depende di e situacion mundial, cu ta cambia continuamente. ATA a indica di a revisa e strategia di marketing, mirando e intensidad di e pandemia na diferente continente. Pa aña 2021 ta premira cu Merca lo bay keda e contribuyente di mas grandi, hasta cu un share den mercadeo mas grandi cu anteriormente (actualmente 80%). Tin hopi restriccion pa vuelonan for di Europa y Latino America. Lo

mester keda monitorea e situacion di cerca ya cu na cualkier momento por bin cambio. Asina e “Centers for Disease Control and Prevention” di Merca (CDC) a anuncia recientemente algun medida adicional cu por descurasha e cuidadanan aun mas pa biha, ya cu e.o. ta exigi un resultado negativo prome cu nan por biaha bek pa nan pais y pa cierto caso lo por hasta aplica cuarentena obligatorio.

KvK y ATA a palabra cu e aña aki nan lo bay traha hunto cu a meta pa aparte di promove Aruba como destinacion turistico di un manera mas optimal pa brinda nos bishitantenan un “Aruba Experience” sublime, lo enfoca tambe riba guia y sosten na nos comunidad empresarial.

## Seyo Nacional di Artesania Oportunidad pa entrega bo obra artesanal

Departamento di Cultura Aruba (DCA) conhuntamente cu e Comision di Seyo Nacional di Artesania Aruba ta invita artesanonan pa haci entrega di tur material nobo cu NO tin Seyo Nacional di Artesania ainda.

Dia 26 di februari 2021 lo tuma luga nos di prome evaluacion pa e aña aki, caminda e comision ta bini hunto pa pasa riba tur e criterionan necesario pa e producto bini na remarca pa e Seyo Nacional di Aruba.

Ta haci un yamada na e artesanonan pa entrega tur nan producto nobo pa mas tarda riba dia 24 di februari 2021 prome cu merdia na DCA.

E proceso di aplicacion ta tuma luga na Departamento di Cultura Aruba na su adres nobo cual ta na John F. Kennedy Educational Center cu ta keda na riba Stadionweg 37, Oranjestad Aruba, banda di Cas di Cultura. Pa esaki mester \*yena e formulario di

aplicacion, \*mester trece un identificacion valido, \*un pasfoto, \*como tambe un comprobante di adres.

Pa mas informacion tocante e Seyo Nacional di Artesania Aruba y tambe tocante e proceso di aplicacion por favor tuma contacto cu nos via telefon 582-2185.

Criterianan pa bini na remarca di un Seyo Nacional di Aruba ta:

- Mester ta traha na man. (No cu machine, pero cu herment manual senciyu)
- Autentico, Diseño Original.
- Consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo.
- Grado di experticio (tradicional) den trahamento di e producto.
- E producto mester ta traha na Aruba.
- Grado di uzo di material local.
- Grado cu e producto ta refleha tecnicanan di artesanía tradicional.



Artesania ta un arte caminda cu creatividad den forma di e arte y cultura ta haya bida. Ban sigui enrikece y contribui na nos productonan artesanal local.

Ta danki na nos artesanonan cu mas y mas nos tin obranan artistico local y di Aruba mes.

Cultura nos mester bib'e.



## Lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes:

### 50 AÑA DI PARTIDO MEP

# LIDER DI MEP A ENTREGA E PROME PIN NA EX MANDATARIO SR. NELSON ODUBER



Den cuadro di 50 aña di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP), a crea un pin como recuerdo pa cu ■ dia tan special aki. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a entrega na sr. Nelson Oduber ■ prome pin como muestra di aprecio pa tur e añanan y pa tur e dedicacion cu ■ tabata tin pa e partido durante cu ■ tabata lider di partido MEP.

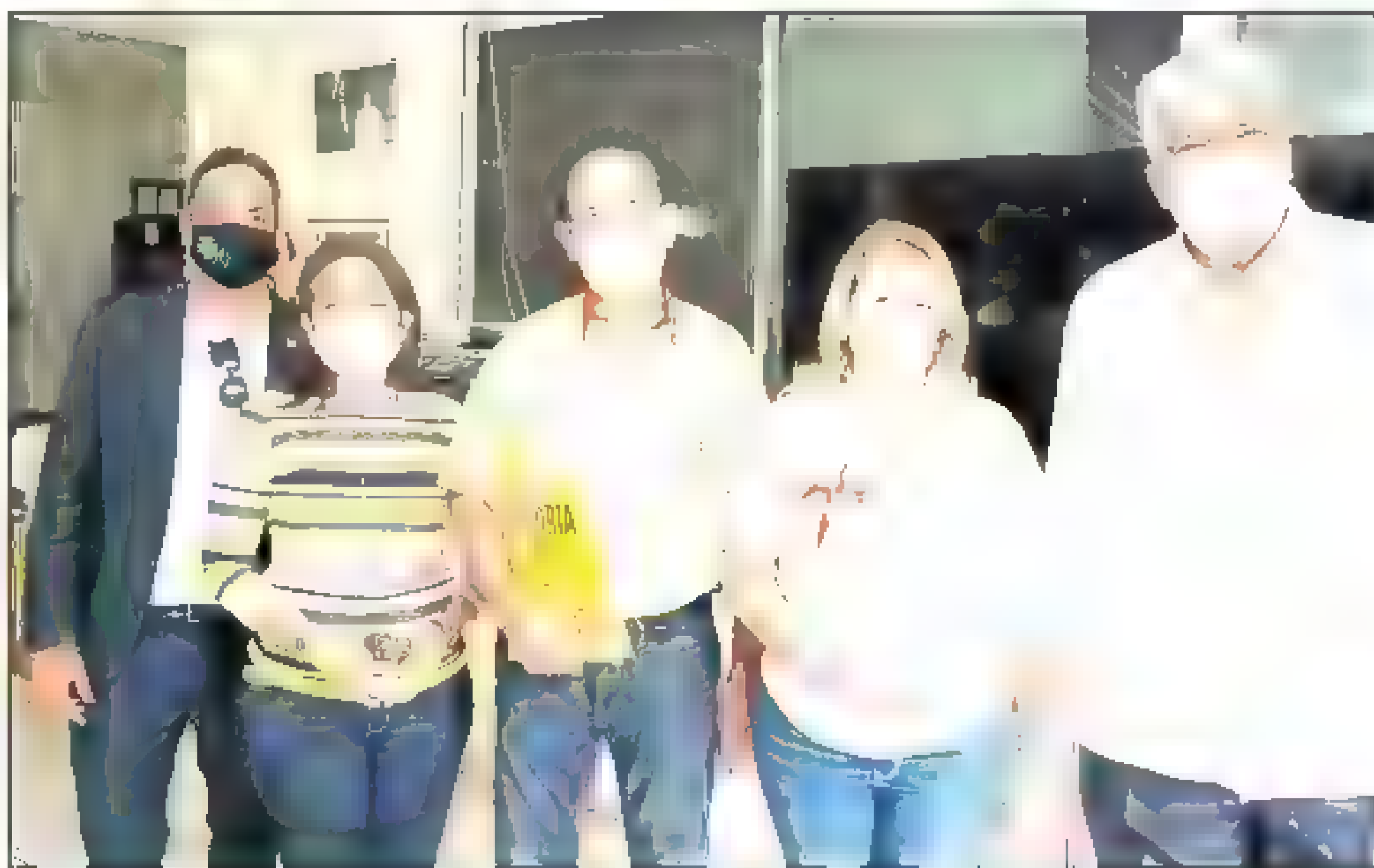
Partido MEP ■ ser funda cu ■ ideal pa Aruba ta un pais y bou liderazgo di sr Nelson Oduber ■ keda demostra cu esaki ta posibel. Danki na e bon gobernacion, awe Aruba ta un isla para riba su pianan. Esaki sigur ta un gran motibo pa ta orguyoso pa forma parti di e prestigioso partido MEP.

Prome Minister a expresa cu awor ta toca turno na su persona y na tur e representantenan

actual riba lista di partido MEP pa sigui cu e lucha pa engrandec e partido y traha na bienestar di pais Aruba. Covid sigur ■ trece retonan grandi durante e gobernacion di Gabinete Wever-Croes, pero cu animo y perseverancia partido MEP lo logra construi pais Aruba bek.

Sr Nelson Oduber tabata sumamente agradeci di por ta e prome persona pa ricbi e pin aki y ■ elogia Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa e trabou incansabel cu e ta bin ta eherciando durante ■ ultimo añanan.

Danki na e liderazgo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y na tur e representantenan di partido, Movimento Electoral di Pueblo lo sigui engrandec su mes", Sr Nelson Oduber ■ expresa.



## TOP MORNING SHOW

*Julisa*  
ARENDSE HOEVERTE

MONDAY TO FRIDAY  
**9AM - 12PM**

WWW.TOP95FM.AW  
WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM

# Programa “Isleñonan na Timon” a haya fondo di e programa di investigacion Caribense ‘NWO’

Dia 7 di januari ultimo Minister van Engelshoven di Educacion, Cultura y Ciencia di Hulanda ■ anuncia cu e programa ‘Island(er)s at the Helm: Co-creating sustainable and inclusive solutions for social adaptation to climate challenges in the (Dutch) Caribbean’ ta un di e dos programanan cu a haya fondo di ■ programa di investigacion Caribense di ‘Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO).

E enfasis di e programa di NOW ta pa fortalece e sistema di conocimiento y pa implanta investigacion cientifico den Caribe Hulandes. NWO ta desea pa logra esaki door di dos programagrandidiinvestigacion multidisciplinario, cu ta ser ehecuta yancra den e region mes. E programa di investigacion ta enfoca riba cuestionnan di importancia social grandi pa Caribe. E ta promove traspaso di conocimiento pa medio di educacion y colaboracion comunitario. Nunca prome NWO ■ otorga fondo pa programanan di e grandura aki den ■ parti Caribense di Reino Hulandes.

E programa “Isleñonan na Timon” ta lidera pa Dr. Francio Guadeloupe (Universidad di Amsterdam/ KITLV), cu co-aplicantenan Prof. dr. Corinne L. Hofman (Universidad di Leiden/ KITLV), Dr. Antonio Carmona Báez (Universidad di St. Martin), y Prof. dr. ir. Filomeno A. (Boey) Marchena (Universidad di Korsou).

Di tempo di e prome habitantenan riba e islanan, orcan y ■ destruccion di aereanan costal tabata tin consecuencia ecologico y social impactante riba Caribe (Hulandes). Nan tin efecto profundo riba e condicionnan basico di bida (awa, cuminda, biba) y ■ patrimonio di e islanan. Pesey tin mester di accion inmediato. E programa “Isleñonan na Timon” ta uni investigador y partnernan

social. Asina nan por combina practica di conocimiento tecnico, tradicional, y contemporario pa hunto crea strategianan pa adaptacion social sostenibel y incluso pa e retonan climatologico aki.

Na maart 2020, un ekipo di investigador y partner social a viaha pa e 6 islanan den Caribe Hulandes pa organisa seminarionan consultativo. Dia 12 di maart 2020 esaki a tuma lugar na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA). Investigador y stakeholdernan a discuti ■ ideanan inicial y planificacion di e programa. E meta principal di e seminarionan tabata pa discuti e retonan di cambionan climatologico cu e islanan di Caribe ta enfrenta. Ademas a delibera riba defini metanan comun pa adaptacion social pa cambionan climatologico. Tambe con pa amplia y fortalece e red di futuro aliadonan y a cuminsa discusionan pa formula preguntanan y acercamento pa formula ■ proposicion na NOW. Tur e combersacionnan a contribui na ■ programa final “Isleñonan na Timon”.

Un plataforma academico trans-Atlantico lo fomenta educacion basa riba investigacion di ■ retonan di clima pa e 6 islanan. Un di e metanan di e programa indica ta pa crea un centro di expertisio regional cu enfoke riba retonan climatologico, unda investigadornan di Caribe por haya trabou. E centro aki lo ser maneha pa e Universidad di St. Maarten, Universidad di Korsou, Universidad di Aruba y e Instituto di Ciencia Caribense Hulandes. E institucionnan menciona ■ compromete pa traha na ■ integracion aki. Hunto lo ofrece cursonan den cooperacion cu institutonan den region y ■ resto di Reino Hulandes.

E partnernan involvi ta haya ■ programa financia hopi beneficioso pa e islanan. Tambe nan ta reconoce cu NWO a percura pa un distribucion



husto di e fondonan entre ■ partnernan den Reino. Nan ta kere cu e colaboracionnan riba e nivel di un plataforma trans-Atlantico sigur lo resulta den implementacionan di e resultadoan di e programa y tambe den educacion local y regional. Nan lo enfoca riba con herencia cultural y e adaptacion social di e isleñonan por contribui pa resolve retonan manera con pa acerca y adapta na cambionan climatologico. Hunto cu historiador, artista, arkeologo, antropologo, ingeniero urbano, agricultor y estudiante por cuminsa traha riba un futuro sostenible mirando den y rond di nos mes. Cu planificacion y diseño urbano por yega na mehoracion di calidad di bida, por crea comunidadnan mas habitabel y un impacto positivo riba e medio ambiente. Por considera y crea otro posibilidadnan pa atende retonan climatologico, usando un mezcla di sostenibilidad, herencia cultural y conocimiento tradicional. E programa aproba ta un invitacion pa amplia nos imaginacion, pa trata ■ retonan

cu e medionan disponibel den Caribe, cu e isleñonan na timon.

Pa pregunta of entrevista cu e investigadornan, por tuma contacto cu Emma de Mooij via [demooij@kitlv.nl](mailto:demooij@kitlv.nl).

Informacion di potret:

Picture 1:

Mayoria di e ekipo di “Isleñonan na Timon” na MANA na maart 2020. Di banda robes pa drechi: Liliane de Geus (UNESCO Bonaire), Antonio Carmona Báez (USM), Francio Guadeloupe (UvA, KITLV), Corinne Hofman (LU, KITLV), Ergün Erkoçu (UoC), Ellen van Bueren (TU Delft). Abou di banda robes pa drechi: Harold Kelly (MANA), Menno Hoogland (KITLV), Sharelly Emanuelson (Uniarde), Tibisay Sankatsing Nava (KITLV) (potret: T. Sankatsing Nava).

Picture 2:

Parti di e ekipo trahando pa incorpora feedback y ideanan di e seminarionan consultativo den ■ proposicion cientifico pa NOW, maart 2020 na UoC (potret: E. Erkoçu).



# KvK TA LAMENTA E ACCION DI MINISTER DI LABOR Y DAO CU A CREA CONFUSION

Actualmente no tin claridad pa loke ta trata dialuna 15 di februari proximo. Riba e calendario 2021 di dianan oficial di Fiesta/Commemoracion cu DAO a publica riba su website, e fecha di 15 di februari ta figura como tentativo ya cu a pospone e parada grandi di carnaval 2021, pero no a fiha un fecha nobo. Sinembargo, riba 28 di januari ultimo, Minister di Labor y Asuntonan Social y DAO, a anuncia cu 15 di februari 2021, a pesar cu no tin parada grandi di carnaval, toch ta y lo keda un dia festivo.

E anuncio aki a trece confusion, tanto pa e dunadonan di trabao como tambe pa e empleadonan. Den ley ta stipula cu e dialuna despues di e parada grandi di carnaval ta un dia liber, pues ta referi especificamente na e parada grandi di carnaval. En bista cu no lo tin un parada grandi di carnaval den e proximo dianan, ta implica cu no tin un base legal pa considera dialuna 15 di februari como un dia liber. Cualquier cambio y/of adaptacion di e ley mester cana

via ■ proceso huridico normal cu ta tuma su debido tempo. Sigun e informacion cu KvK a ricibi, e proceso aki no ■ wordo inicia, pues no tin ningun peticion pa cambio di e ley.

Camara di Comercio y Industria (KvK) ta lamenta e manera con Minister di Labor a atende cu ■ asunto aki door di tuma un decision incorrecto y contra ley cu ademas, sin dialogo, ni splicacion, ni previo aviso, ta wordo imponi riba e sector priva. E tipo di accionnan aki sigur no ta contribui



na aceleracion di e proceso di recuperacion di nos economia, ya cu precisamente den e periodo dificil aki ta

sumamente importante pa negoshinan por keda opera mas normalmente posibel.

## Gobierno di Aruba:

# UN AÑA PASA GOBIERNO A STABILISA E CRISIS FINANCIERO HEREDA DI GOBERNACION ANTERIOR

## Preparando pa bolbe haci'e awor despues di e pandemia mundial di Covid-19

Ta bon pa recorda cu un aña pasa, e temponan aki, Gabinete Wever-Croes a logra stabilisa e crisis financiero cu a hereda di e gobernacion anterior.

Ta importante pa nos corda cu na momento cu ■ Gabinete Wever-Croes a asumi e responsabilidad di gobernacion dia 17 di november 2017, Minister di Finansa a wordo confronta cu un situacion na unda cu SVB, AZV, APFA y comercio no tabata ricibi e fondo y pagonan necesario di Gobierno. E presupuesto pa aña 2017 tabata conta cu un deficit extra di 130 miyon cu mester a wordo atendi cu urgencia ya cu esaki lo ■ trece Aruba den problema cu e supervicion financiero y cu nos credibilidad financiero cerca compania di rating y inversionista cu ta yuda financia gobernacion di nos Pais.

Pero Gabinete Wever-Croes a traha diligentemente pa

stabilisa e situacion. A duna cara y atende cu ratingbureaus cu ta evalua Aruba su credibilidad financiero, manera Fitch, Standard & Poors y IMF.

Gabinete Wever-Croes a haci esaki presentando un Memorando Financiero Economico pa mustra e caminda cu Gobierno lo cana pa recobra e credibilidad financiero di Aruba. A base di e memorandum aki Gobierno ■ cera un Protocol cu Hulanda na november 2018 pa asina traha riba ■ confianza cu Reino mester tin den Aruba su capacidad pa resolve nos mesun problemanan financiero. Y consecuentemente a cuminsa haci cambio por medio di un reforma fiscal buscando un balansa pa yega na ■ fondonan necesario basa riba un sistema fiscal cu ta mas simpel y husto pa e ciudadano di Pais Aruba.

Na e mesun momento Gabinete Wever-Croes a atende cu ■

gastonan di gobernacion, specialmente cu e gastonan di personal y cu ■ gastonan di interes relata na e debe. Y den tur esaki ta creando espacio financiero pa keda inverti y tene e hende central.

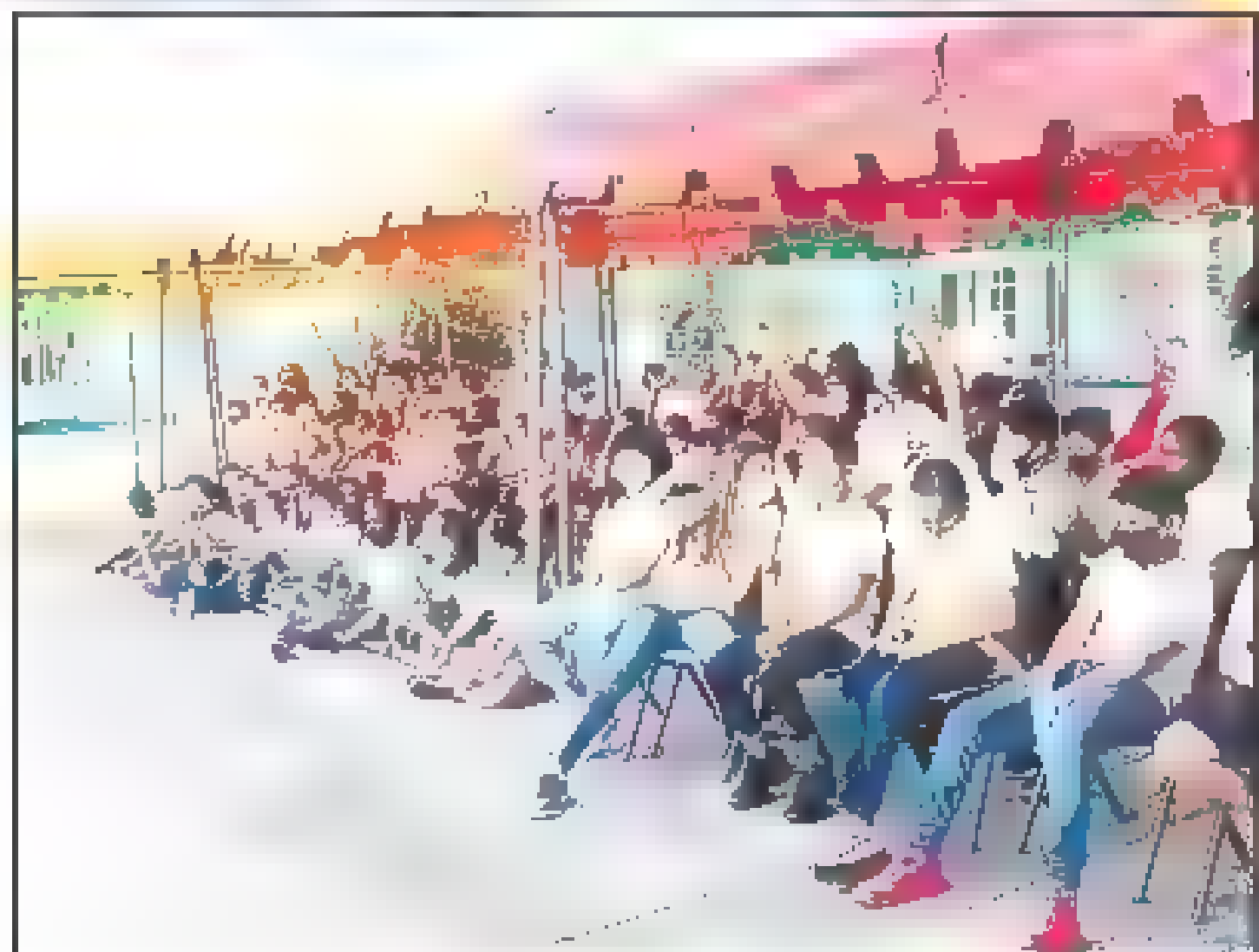
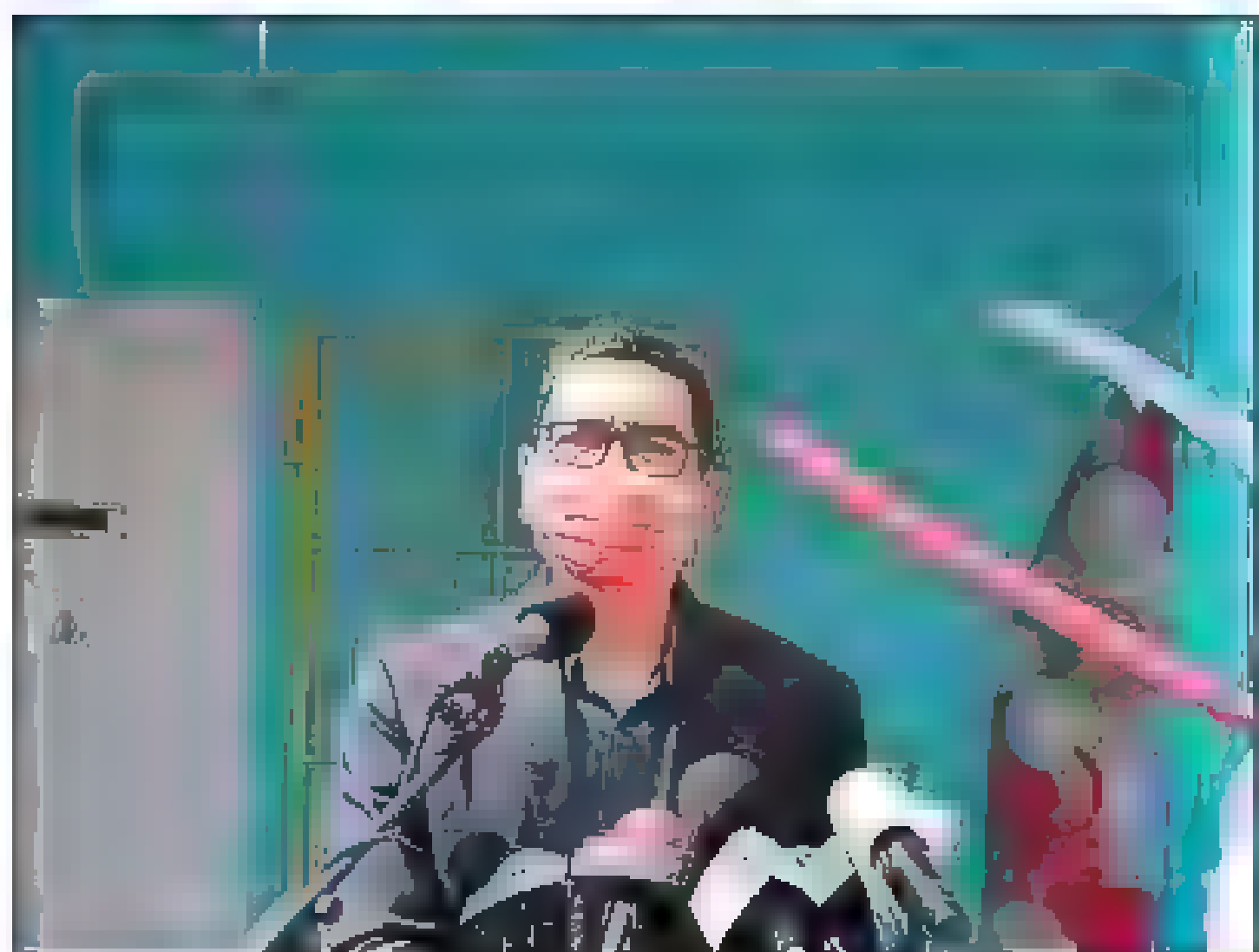
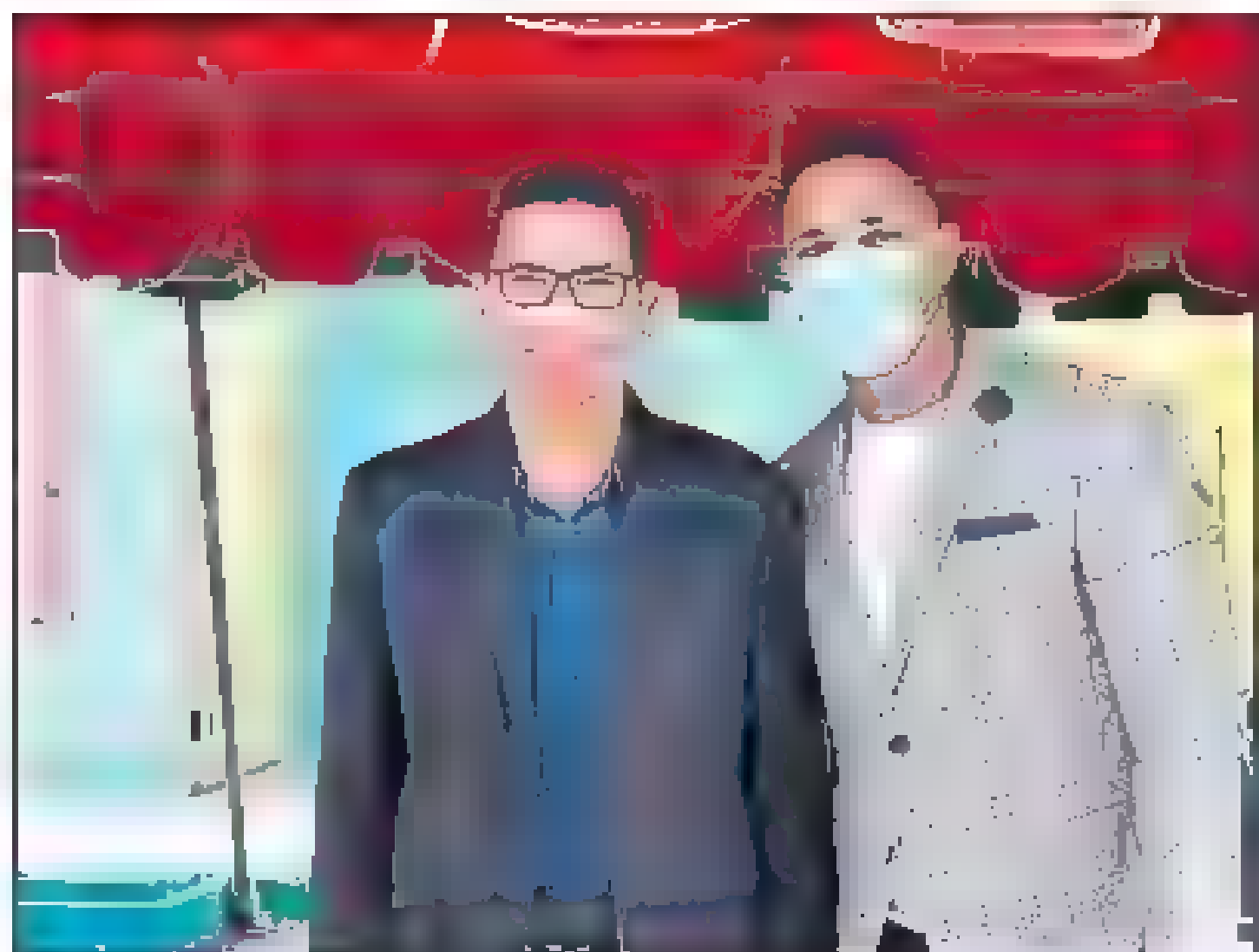
Na november 2017 Gabinete Wever-Croes a hereda un crisis den finanzas publico manera un paciente den cuido intensivo, y ■ aña y 2 luna despues, na januari 2020, a logra stabilisa e crisis financiero. Y mescos cu un paciente, una bes bo stabilisa su condicion, ■ por cuminsa recupera.

Gabinete Wever-Croes y Aruba tabata hustamente riba ■ trayecto di recuperacion financiero un aña pasa, prome cu Covid-19 ■ dal henter mundo. Danki na ■ esfuersonan haci riba tereno financiero prome cu Covid-19, Gabinete Wever-Croes por enfrenta e retonan sin igual di Covid-19. Y ta danki



na ■ mesun determinacion, vision y curashi di ministernan di Gabinete Wever-Croes, den e tempo nos dilanti lo traha pa recuperacion economico y financiero di nos pais. Si tin un ekipo di hende cu por logra esaki ta e ministernan di Gabinete Wever-Croes lidera pa Minister President Evelyn Wever-Croes.

# Pieter Boer School a bira Xander Bogaerts Basisschool



E tabata un momento emocionante y di orguyo ora cu ministerio di enseñansa a mira cumpli un promesa pa honra un yiu di tera. Minister di Enseñansa Armando (Rudy) Lampe a mira con ■ famoso pelotero Xander Bogaerts ■ devela e number nobo di su ex scol.

Commandeur Pieter Boer Basisschool, situa den Jasmijnstraat, ta existi pa 75 aña. Minister di Enseñansa ta haya cu ta momento pa duna ■ scol aki un imagen nobo y cu esaki un cambio di number. “No tin un miho number cu esun di e gran yiu di tera y famoso pelotero Xander Bogaerts, kende ta un ex alumano di e scol,” ■ mandatario a bisa tempo cu el a haci e anuncio aki, algun siman atras.

Minister Lampe tabata tabatin palabra di elogio pa ■ studentenan y ■ team cu a organisa e evento historico aki. “E cambio aki ta necesario y ta husto. E number Pieter Boer no ta un number cu ta un fuente di inspiracion pa nos muchanan, mientras cu ■ number Xander Bogaerts si ta duna

inspiracion.” Pero tambe a bisa cu despues di 75 aña ta mas cu husto pa haci e cambio.

Xander Bogaerts ta un di e grandinan den Grandes Ligas , y ta un hazaña cu Aruba ta super orguyoso di esaki. “Tur dia cu ■ muchanan yega ta mira e number Xander Bogaerts. Cada un tin un soño y lesando e number, nan ta haya un motivacion pa sigui studia y bay dilanti. Si Xander a realisa su soño, ami tambe por”. Pa e maestronan tambe e ta un motivacion pensando “mi por haci diferencia den bida di un ser humano”. Esaki lo duna e maestronan e motivacion pa sigui haci e diferencia den cada estudiante y sigui traha cu smaak pa cada mucha.”

Den su discurso ■ mandatario ■ lesa un poema di Bertol Brecht cu ta bisa lo siguiente: “Ora un hende haci bondad, durante dies aña cu rason nos ta yam’e bon hende. Si e persona ey haci bondad durante trinta aña cu rason nos ta yam’e hopi bon hende. Si el a haci bon durante

henter su bida, nos lo bisa cu el a bira indispensable pa humanidad.” Y el ■ bisa Xander mes cu loke el a logra, el ■ hacie grandi y ta un ehempel pa e muchanan. Esaki por a nota tambe ora cu e pelotero ■ haci su entrada y e muchanan ■ keda aplaudi.

El a gradici e pelotero pa su cooperacion pa cambia number di ■ scol cu awor a bira “Xander Bogaerts Basisschool”. Esaki ta un decision cu ■ pasa den Consejo di Minister dia 19 di januari, 2021.

E pelotero como cabesante di e scol a haya un copia di e decreto ministerial cu ■ aproba e cambio di number.

Bogaerts mes tabata yena di emocion y tabatin lagrimanan den su wowo momento cu e la duna su discurso, despues ■ pasa over pa kita e paña pa devela ■ borchí cu tin ■ number y logo nobo di ■ scol.

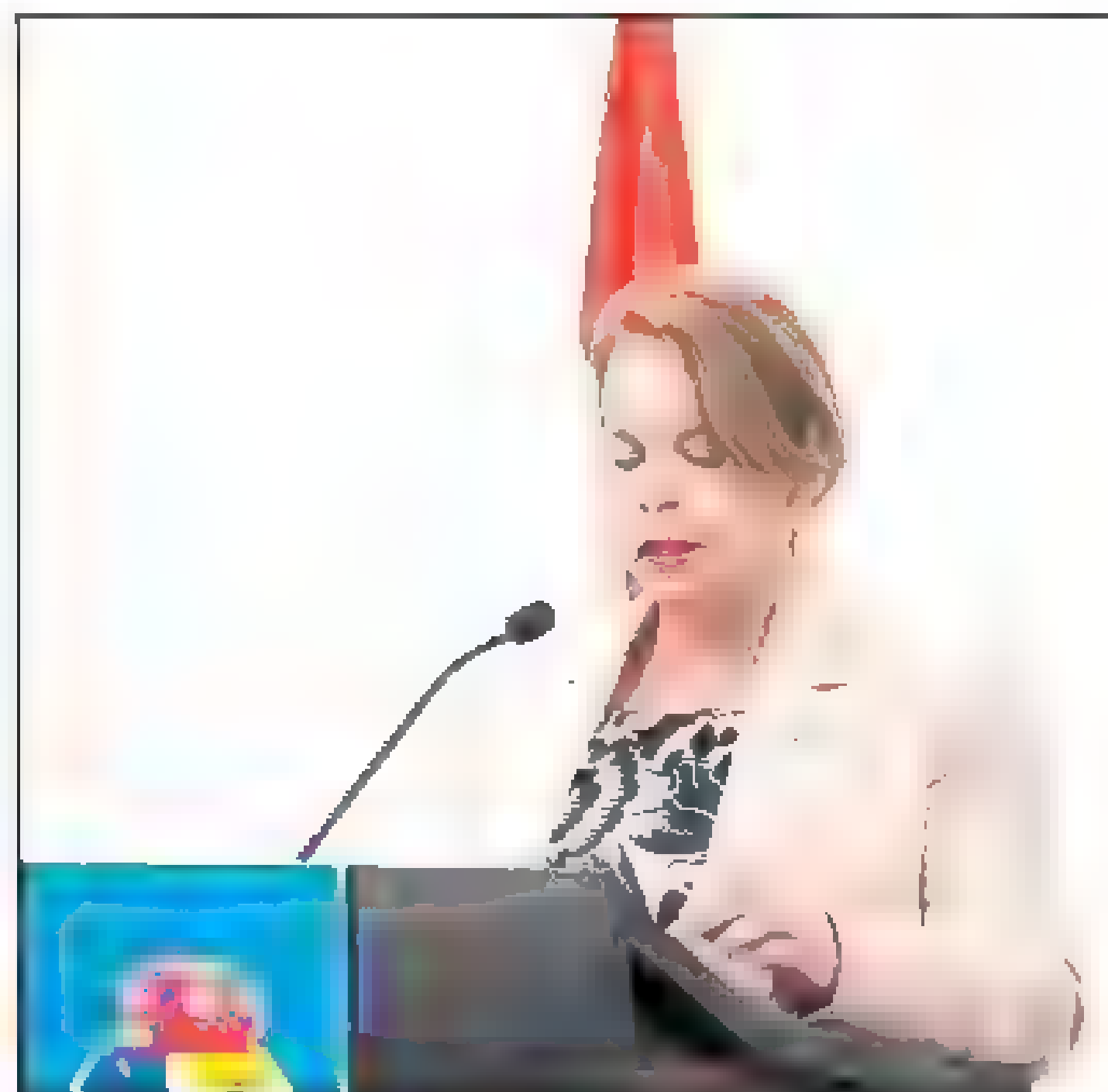
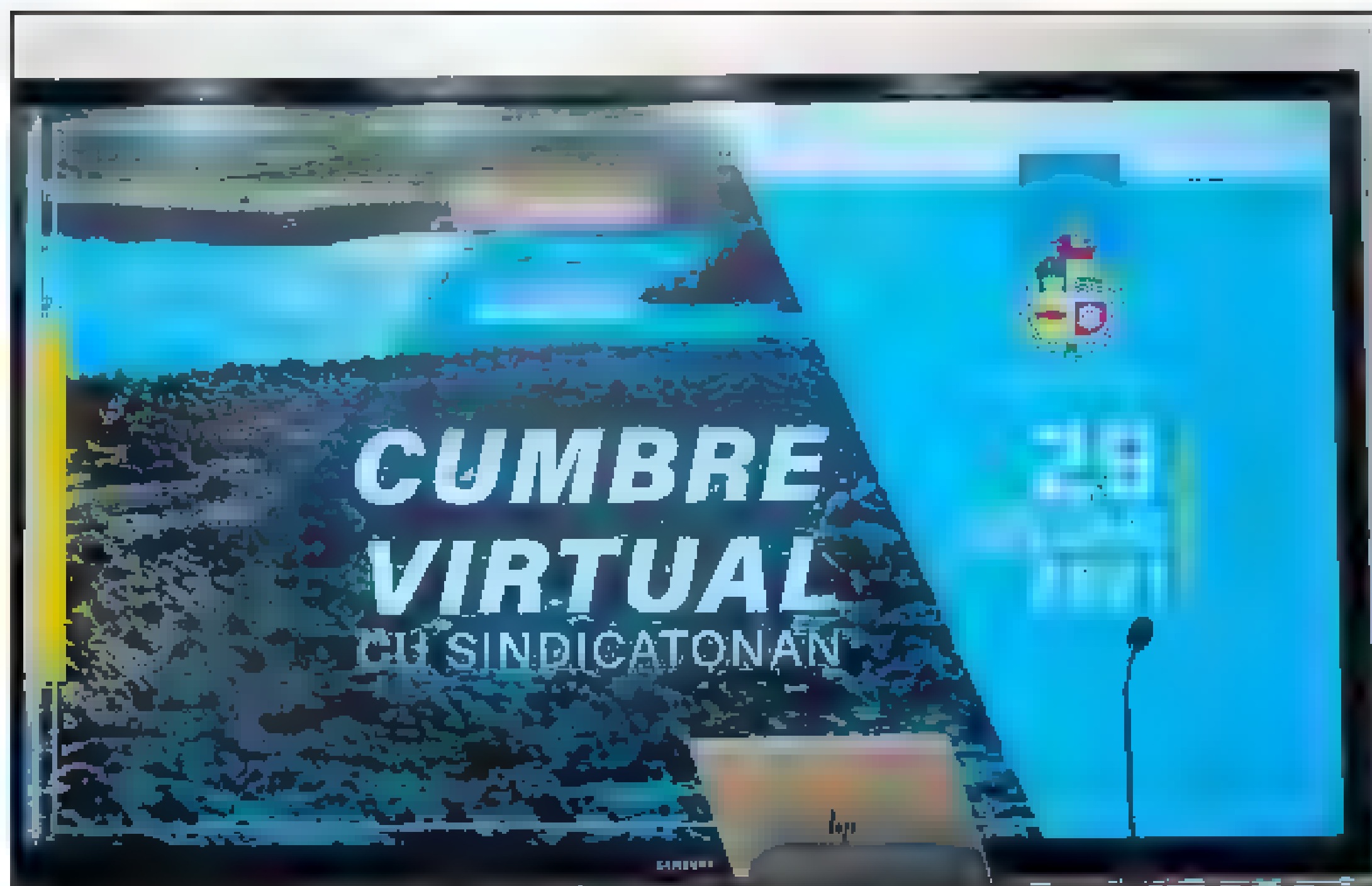
Den cuadro di e celebracion aki, ■ pelotero a haci un donacion di 35 mil florin pa materialnan educativo pa e scol.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# GABINETE WEVER-CROES SEMPER A Y LO DUNA PARTICIPACION NA SINDICATONAN

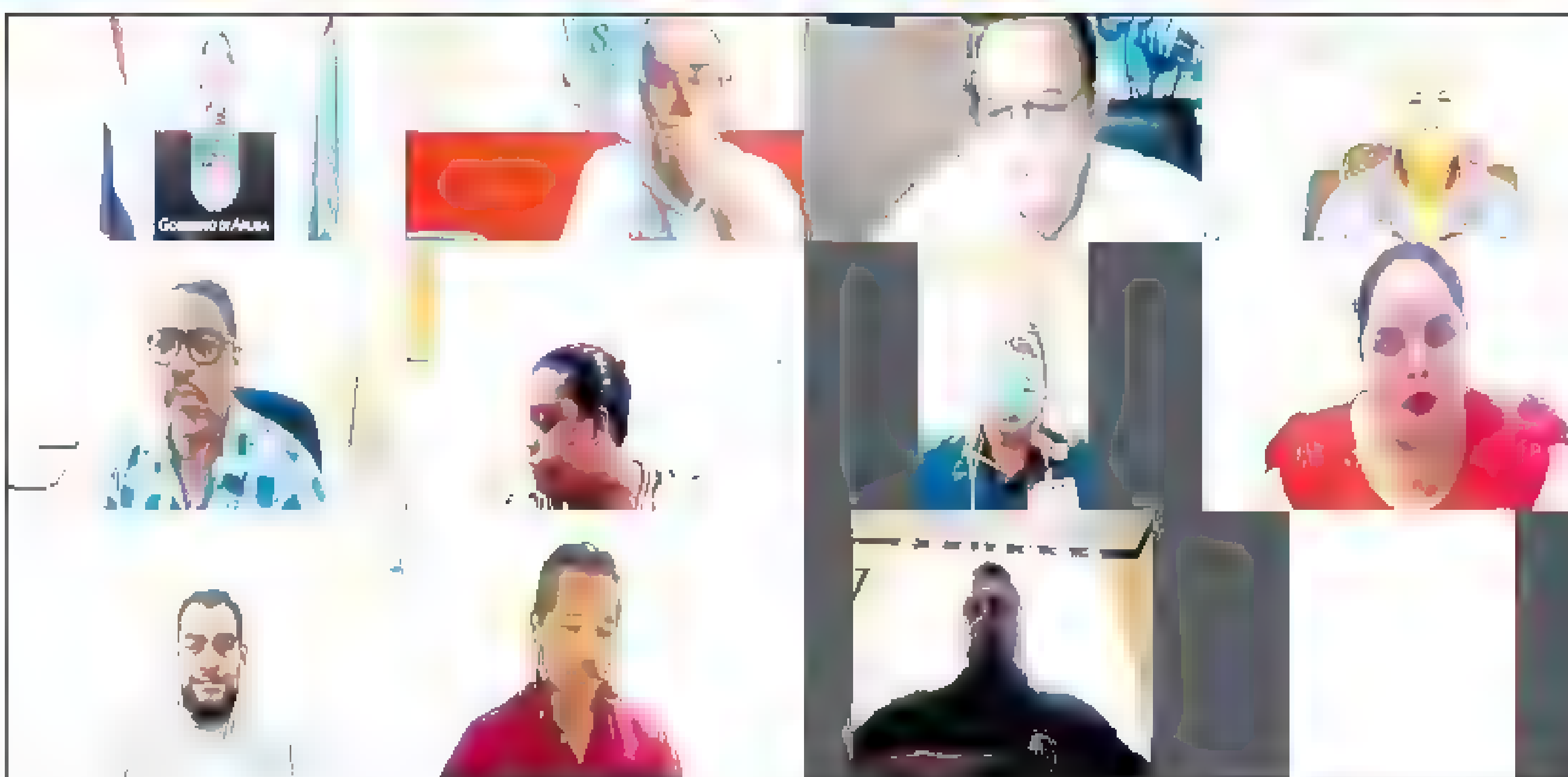
Contesta di Gobierno na sindicato SADA, SEPPA, SIMAR, SPA, TOPA



Sindicationan SADA, SEPPA, SIMAR, SPA, TOPA a dirigi un carta na Gobierno den cual nan ta expresa cu nan no ta acepta cu nan no ta wordo involvi den decisionnan grandi cu ta concerni nan miembronan y ta pidi participacion den tur loke ta trata e landspakket.

Riba e carta aki Premier Evelyn Wever-Croes a contesta nan cu Gabinete Wever-Croes ta pone como prioridad transparencia y participacion. “Esaki nos a haci desde cu nos a sinta den gobierno. Y ta pa e motibo aki aña pasa nos a tene encuentronan regularmente cu tur gremio, sindical, comercial y hasta cu partidonan politico cu no ta representa den Parlamento, algo cu nunca antes a pasa na Aruba. Y ta p’esey e aña aki nos ■ continua cu e encuentronan aki den luna di januari.

E peticion di sindicationan pa participacion y dialogo durante ■ fase di preparacion, ta pas perfectamente den e vision



di nos gabinete, y p’esey semper ■ wordo honra. Nos ta balora cu na cada reforma caminda esaki ta relevante, ta involvi e gremionan en cuestion.

Algun di ■ puntonan di ■ agenda di reforma ta concerni e sindicationan directamente, y ya caba, den e planificacion, a tene cuenta cu e participacion aki. Mi a informa sindicationan di esaki caba dia di e encuentro virtual

dia 29 januari 2021. Nos kier involvi e sindicationan pa haya nan input, pa haya nan ideanan y pa crea sosten pa e solucionnan cu lo wordo proponi. Pa e motibo aki Gabinete Wever-Croes lo evalua na cada punto di reforma, cual gremionan mester wordo involvi y con y ki momento”, segun Premier Evelyn Wever-Croes.

Pa loke ta e contexto di e landspakket mes, Premier

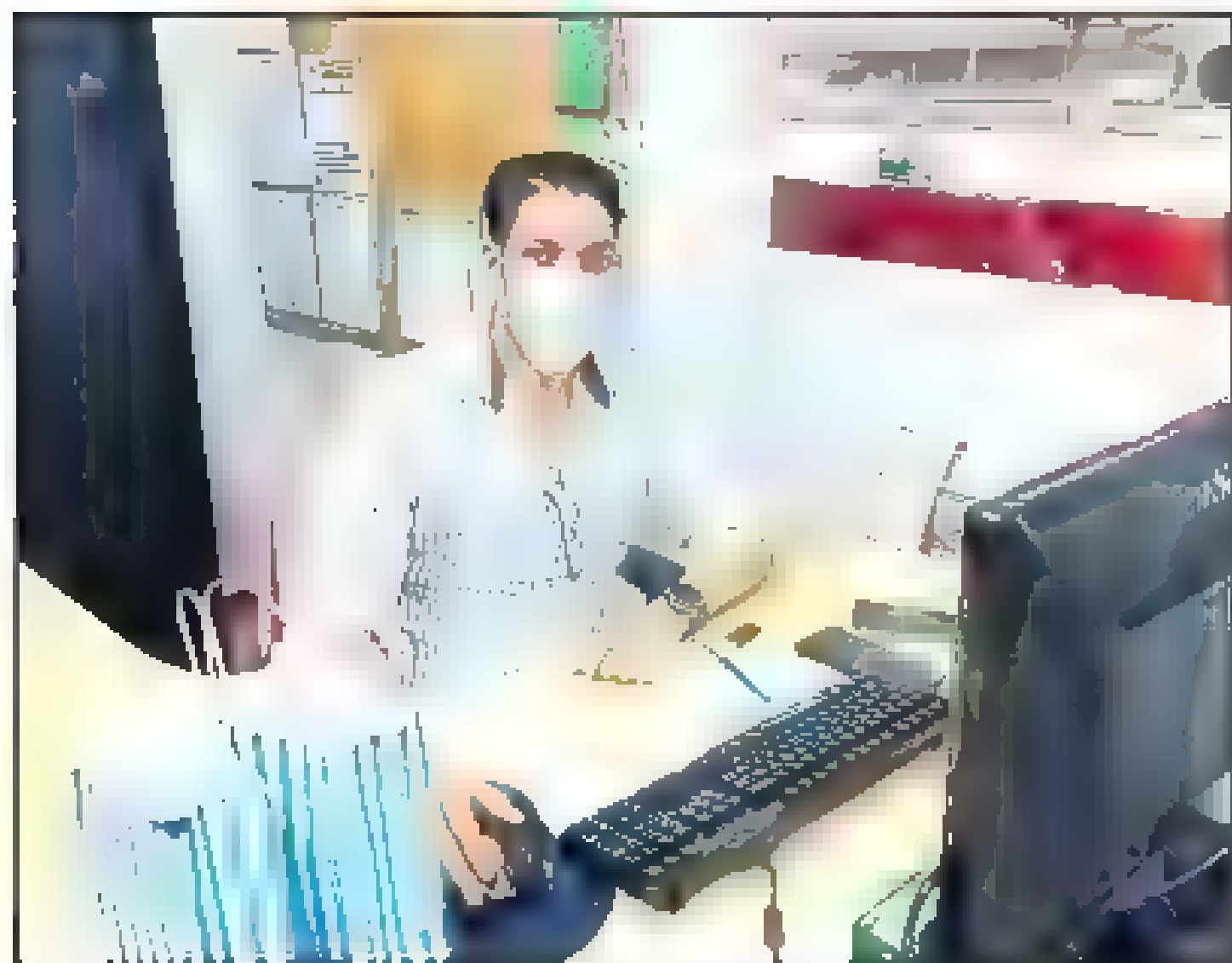
Evelyn Wever-Croes a indica cu siman pasa esaki a wordo ampliamente splica den Parlamento y den prensa, pero si sindicationan ainda kier mas informacion, por laga sa y lo organisa un sesion pa splica mas detaya.

Premier Evelyn Wever-Croes a finalisa su carta recordando sindicationan cu Aruba ta traspasando e peor crisis den nos historia. Nos pais mester

awor di nos tur, pa sali padilanti. Pa nos ta exitoso den esaki, hopi cos mester cambia, mester reforma.

“Mi ta expresa mi deseo un biaha mas cu sindicationan por participa den ■ proceso aki como un partner den cooperacion pa yuda nos pensa cual ta e miho solucionnan pa Aruba”, Premier Wever-Croes a enfatisa na final di su carta.

# ASD ta mira 2021 positivo cu Payroll Pro HRM



9 Februari 2021, Paradera, --- Diamars mainta ■ team di Payroll Pro HRM a pasa bishita ASD pa yama nan un bon bini como cliente nobo di e programa y alabes midí ■ nivel di satisfaccion cu nan tin cu e programa.

A sinta hunto cu Sra Ardy Heuts, cu ta trahando 5 aña como e financial controller di e ASD. Ardy ta conta con nan a yega na Payroll Pro HRM y con e programa ta yuda nan pa bira 'paperless'. Esey ta un di ■ strategianan pa realisa nan meta principal locual ta: baha nan uzo di papel y elimina ■ uzo di plastic pa asina cuida e medio-ambiente.

Ardy ta comenta: "Fin di aña 2020 nos a atende e seminario di Payroll Pro HRM na Hyatt Place, pasobra ya tabata tin interes pa haci e payroll inhouse. No pasobra nos no tabata contento cu nos accountant, sigur cu si, pero nos tabata kier mas control riba e payroll, economisa un tiki y tambe nos tin e manpower pa haci e inhouse. Ora nos a mira e programa 'live' mi a bira contento pa wak cu e parti di HR vooral por yuda nos digitalisa nos proceduranan di ziekmeldingen,

vakantieaanvraag, overtime y hopi mas".

Na comienso di januari 2021 ASD a bira cliente nobo di Payroll Pro. Ardy ta splica con ■ prome payroll di aña a bay: "Mi colega Mabel Marin (HR manager) y mi persona a bay tur e cursonan di VCC (distribuidor di Payroll Pro HRM) dus ora a yega tempo pa run ■ prome payroll di aña nos tabata hopi bon prepara. Un par di biaha so mi mester a yama pa haya un splicacion chikito. Tambe nos ■ laga VCC haci un audit y un clean-up di ■ database. E servicio di VCC ta hopi bon y mi ta confia e consultants ful den nan conocimiento den tur area di salarisadministratie".

ASD Hotel Restaurant Equipment & Supplies NV ta existi desde 2003 y ta brinda mas cu cinco mil diferente producto pa hotelnan y restaurantnan na Aruba, pero tambe pa publico en general manera articulonnan pa cushina of pa na mesa.

Payroll Pro HRM ta existi desde 1993 y ta e software di HR y Payroll mas uza na Aruba y Caribe en general.



**Aruba Ports Authority N.V.**  
Tin e tristo deber di participa e fayecimento di:

*Sr. Mario Figaroa*  
*"Mai"*

Tata di nos Managing Director, Sr. Marc F.E. Figaroa

Management, Staff y Personal di APA  
ta manda palabra di condolencia na  
su esposa, yuinan y demas famia

Cu Sr. Figaroa sosega na paz



Jesus a bis'e: "Ami ta e resurreccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri. Jn 11:25-26  
Cu hopi dolor y tristeza di nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida mama, wela, bisabuela, ruman, tanta, cuña, stima

## Sra. Sofia Teresita Croes-Rasmijn

Cariñosamente yama "Mama Sofia" of "Chichi"

Condecorado Real como miembro den e Orden di Oranje-Nassau

Subida di solo: 15 oktober 1941

Bahada di solo: 7 februari 2021

Esposo stima: †Everaldo "Efe" Croes

Mama: †Maria Quintina Angela

Tata: †Damasco Rasmijn

Na nomber di su

Yunan: Everaldo jr. y Laura Croes-Hurtado  
Endy J.H. y Dilaila Croes-Odor  
Sandra Suarez-Croes y †Jose Crispin Suarez  
Edmond Croes y Jarisma Oduber

Nieto y nietanan: Jean Carlos Croes y Yvon

Kassandra Suarez  
Elvin Croes y Gina  
Stephanie Suarez  
Dijendrick Croes y Sara  
Dilieny Croes y Jared  
Laurenne Croes y Jayen  
Jeandrick Croes y Dyami  
Jahvaughn Everon  
Jaydiene Croes  
Shayleigh Everon  
Emmeline Croes

Bisanieta: Skylee Croes

Mama di Skylee Carolina Kock

Rumanan: †Casper Damasco "Capito" y Eligia Rasmijn-Albertsz y familia  
Maria Clarita "Ita" Rasmijn y familia  
†Jacobo "Coby" Rasmijn y Greta Rasmijn-Jansen y familia  
†Eda Weller-Rasmijn y familia

Tanta grandi: Tanta Bertha Croes-Dubero

Suegro y suegra: †Jan Hendrik "Jendi" Croes  
†Florencia "Foyen" Dubero – Croes

Swa y cuñanan: Maxima y †Adriaan Arendsz Croes y familia.  
Bertha Maria y Carlos Croes-Croes y familia  
Casilda y Rembert Arendz – Croes y familia  
Louisa y †Erwin Henriquez – Croes y familia  
Ben Weller y familia

Sobrinanan y sobrinonan y nan familia: Romi Rasmijn, Andy Rasmijn, †Ferdinand "Mino" Rasmijn, Ludwina Rasmijn, Maruska Rasmijn, Zahaira Garrido-Rasmijn, Edalitzia Weller, Edeline Weller, Junior Arendsz, Rosmarie de Jongh-Arendsz, †Aldrick Arendsz, Remy Arendsz, Mayra Ruiz-Arendsz, Zuleika Arendsz, Francis Croes, Albert Croes,

Arlenne Wever-Croes, Erlouska Rasmijn-Henriquez, Juliska Henriquez y tur nan familia nan.

Omo y tantanan, primo y primanan, comer y comper, hijanan, amiga y amigonan, bisia y conciernan mucho hopi pa menciona.

Amigonan cerca di cas: Dalila y Franklin Odor; Tica Paublani; Olinda Rasmijn;

Laura Vrolijk; Mamita Croes; Winnie Croes; Señora Chida; Evelyn Bareño; Jacky Henriquez; †Feleпина Leon; †Ana Webb; †Elvira Lopez

Gruponan di oracion: Cadena di oracion na Top 95  
Ayrine Tromp, Juliana Henriquez, Adeline y Kenneth Rojer  
Virgen di Alto Vista  
Dos Curasonnan di Hesus y Maria  
Virgen di Gracia Aruba  
Tur su gruponan di oracion.

Ayudante: Elianise Riviere

Demas familia y consernan: Croes, Rasmijn, Suarez, Odor, Oduber, Hurtado, Geerman, Jansen, Weller, Willems, Curiel, Thode, Angela, Albertz, Wester, Arendsz, Henriquez, De Jongh, Wever, Maduro, Ruiz, Grullon, Everon, Dabian, Dubero, Kock, Kelly, Ras y v/der Biezen y demas familia y consernan ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti:

### ACTO DI ENTIERO TA TUMA LUGAR:

Diasabra 13 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.

Nos defunto stima Mama Sofia lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa na Santa Cruz.

Nos kler a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristeza



# Dedicacion na mama Sofia

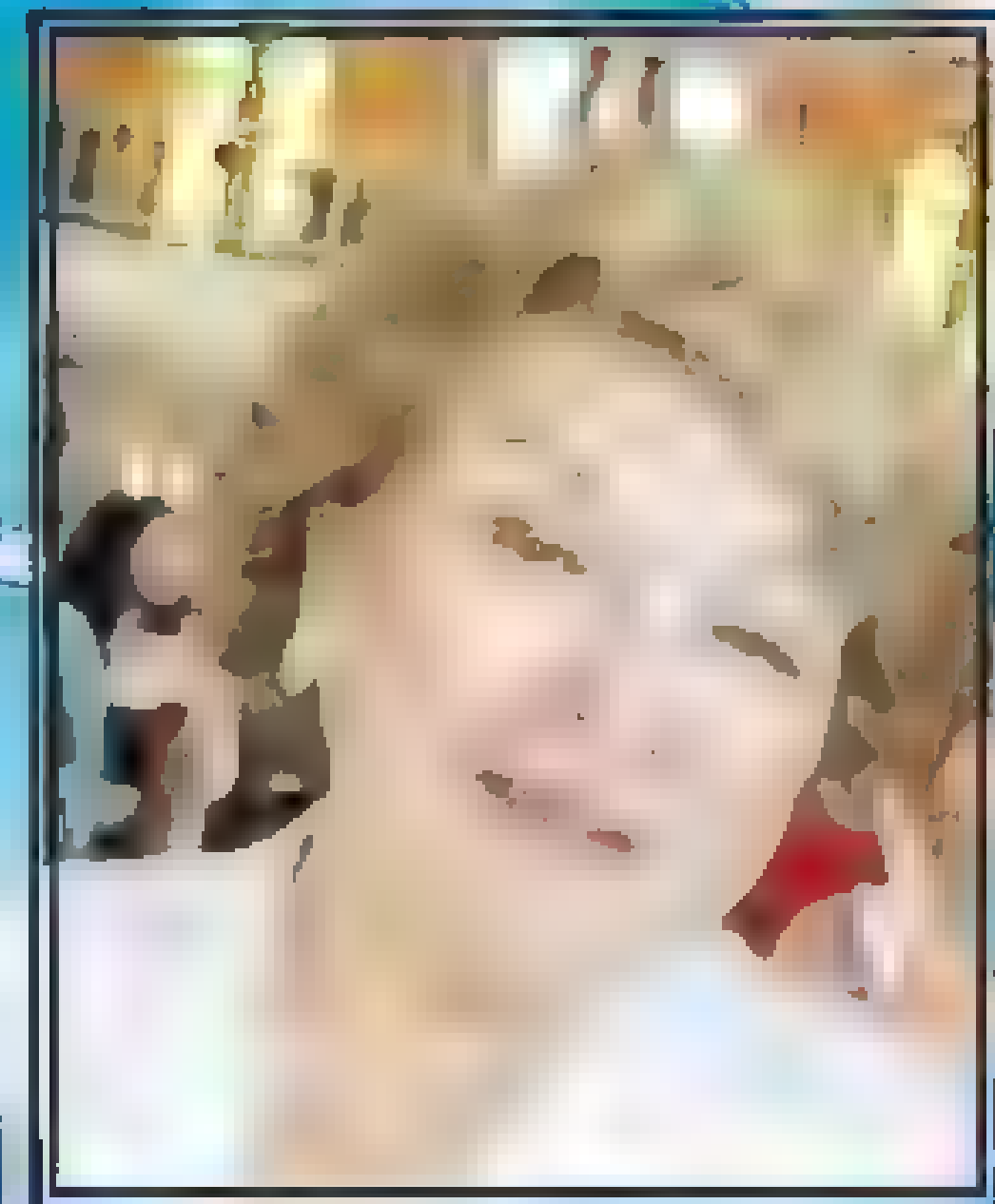
## skibi pa : Minister Glenbert F. Croes

E noticia di e fayecimento ta TantaFia manera nos a yame desde mucha tawata un shock grandi. Apesar cu awa TantaFia y Mo Efe lo ta hunto atrobe den Reino di nos Gran Dios, e bashi pa Sandra y famia, Efito y famia, Endy y famia y Edmond y famia, pero tambe pa Sta Cruz en especial lo ta inmenso.

TantaFia bandi Mo Efe a forma den

transcurso di nan bida e circulo mas intimo di nos Libertador Gilberto F. Betico Croes. Nos lo recorda TantaFia eternamente como un baluarte hende muher luchadora pa su famia, su distrito y hunto cu Mo Efe pa Libertad di Aruba.

Cu TantaFia drumi y descansa eternamente den brasa di nos Gran Dios.



## Poema dedica na memoria di mama Sofia

### MAMA SOFIA

No tin lugar mas bunita,  
cu e entrada di cielo.

Caminda no tin lugar mas pa sufrimento,  
solamente paz eterno ta yama bo bon bini.

Mi bida ■ pasa bay  
yena cu splendor y gloria.

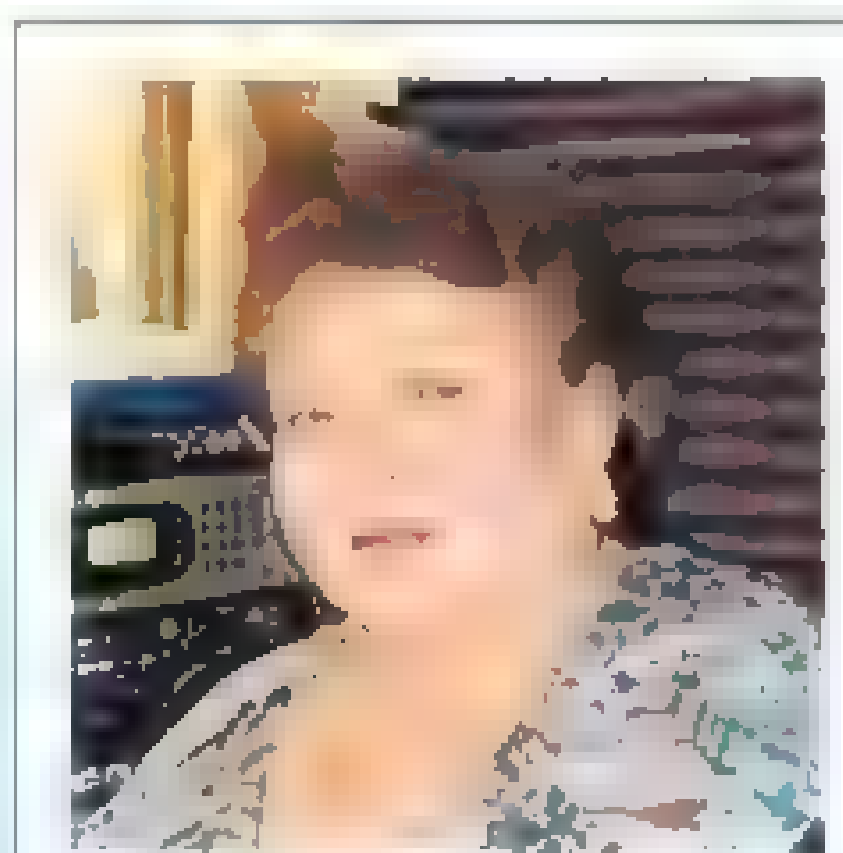
Mi pasion pa Señor  
■ keda demostra cu yen di devocion y amor.

Nunca mi'n pensa  
cu e desaroyo di mi malesa,  
lo hiba mi pa mi tumba.  
Pero mi sa, cu Dios ■ manda yama mi.

Mi amor pa boso  
lo keda preserva pa semper.  
Pero mi recuerdonan  
hamas lo wordo lubida.

Awe, desde cielo  
mi kier a expresa  
mi gratitud na tur hende  
pa e confiansa y cariño.

Mi kier a laga boso sa  
cu mi no a muri  
simplemente mi a bay sosega  
pa un rato.



### MAMA SOFIA

No bida dama exemplar

Na morto dama spiritual  
consagra

Semper ■ biba cu Dios  
den e poder di oracion

Mi Salvador a duna mi,  
paz y tranquilidad  
manera e awa purifica  
den Paraiso.

No yora mi,  
pero corda mi  
manera bo mama ....  
Sofia ta mi nomber.

Scirbi pa Melinda A. Wouter  
10 di Februari 2021



# DEDICACION PA MAMA SOFIA SKIBI PA: RUDY CROES

Un luchadora incansabel banda di EFE y sigur banda di su yuinan , nieta(o)nan .

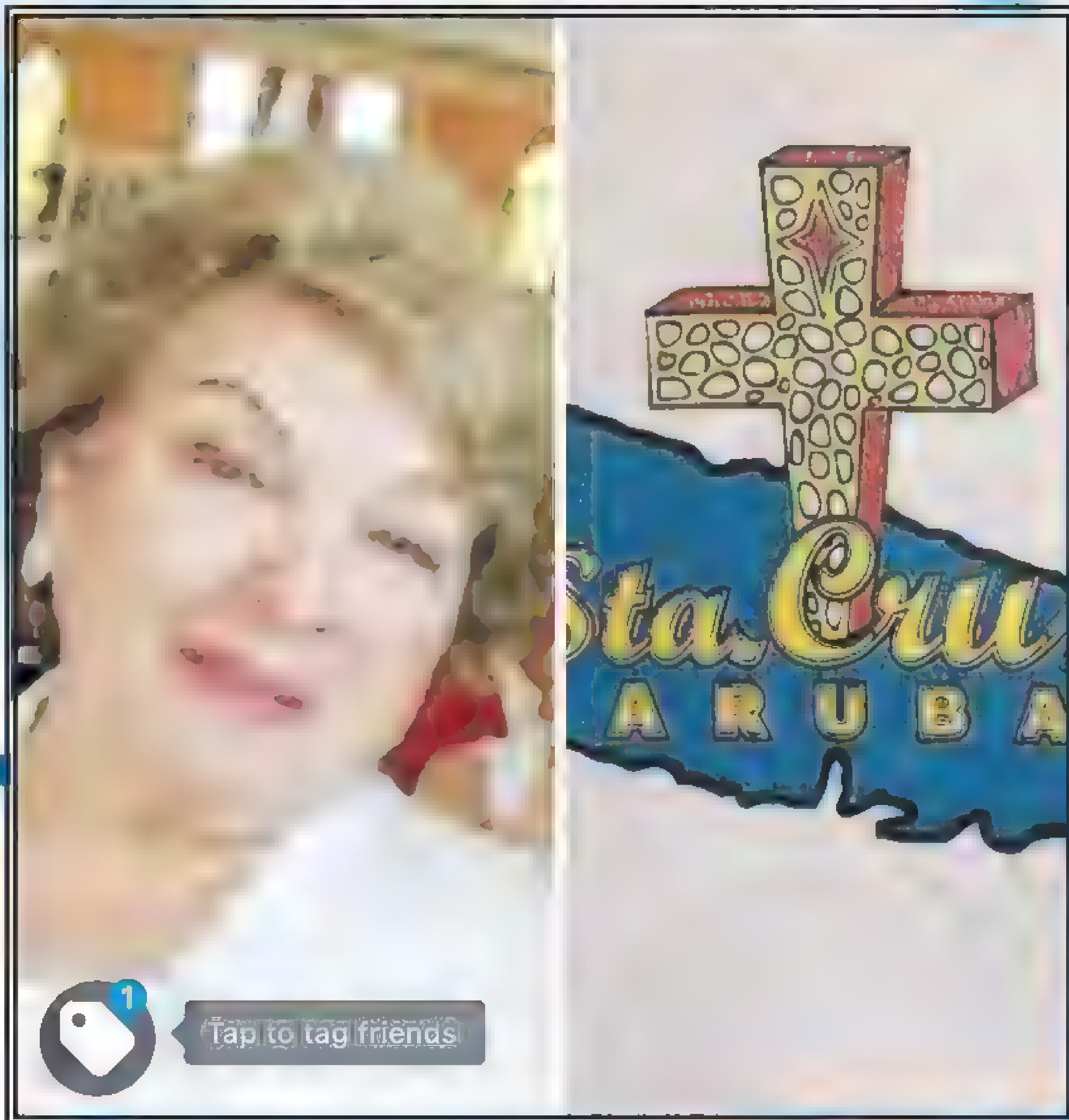
Pa sigur 25 aña TUR Diadomingo mainta cu su oracionnan bunita pa TUR hende sin excepcion y e mes tabata tras di control di e famoso TOP 95.1 . Mama Sofia e motor pa celebra e 'DIA di SANTA CRUZ' 3 di Mey di TUR aña pa henter ARUBA. Alumnonan di Scol a

participa cu nan pintura pa yega na e bandera di e 'SANTA CRUZ' . Asina ARUBA a haya su bandera di e 'SANTA CRUZ' .

Departamento di Cultura mester sigui cu e celebracion religioso y cultural aki TUR 03 di Mey y ha- cie un celebracion di 1 Siman pa asina tin parada religioso y cultur- al . Tambe Mama Sofia a yega di propone na Gobierno pa laga pone

un 'CRUZ' grandi riba Hooiberg y ilumin'E pa di leu bo sa ; ata e 'Santa Cruz' di ARUBA situa den e Centro di ARUBA .

Papa DIOS a obra otro y a hib'e cerca di'E y e lo sigui guia su famia y grupo di oracion for di cielo . Efito, Sandra , Endy , Edmond y henter famia , Mama Sofia ta drumi 'dushi'den brasanan di SE- ÑOR , esey ta nos consúelo



# Dedicacion na mama Sofia

## skibi pa : Jacky JeanJus

Ay un dolor inmenso grandi ora mi a lanta awe mainta haya un app di mi jui homber Jeancarlos cu e tristo noticia cu nos mami Sofia Croes a bay laga nos un dolor y un bashi grandi cu mami a laga atras den nos curazon.

Kwanto mi a anhela pa jega na mei Aruba pa mi por a bin buska mami pa nos bay bebe koffie of come e dushi curry chicken cu semper mami ta traha pami no tin palabra pa e dolor grandi aki.

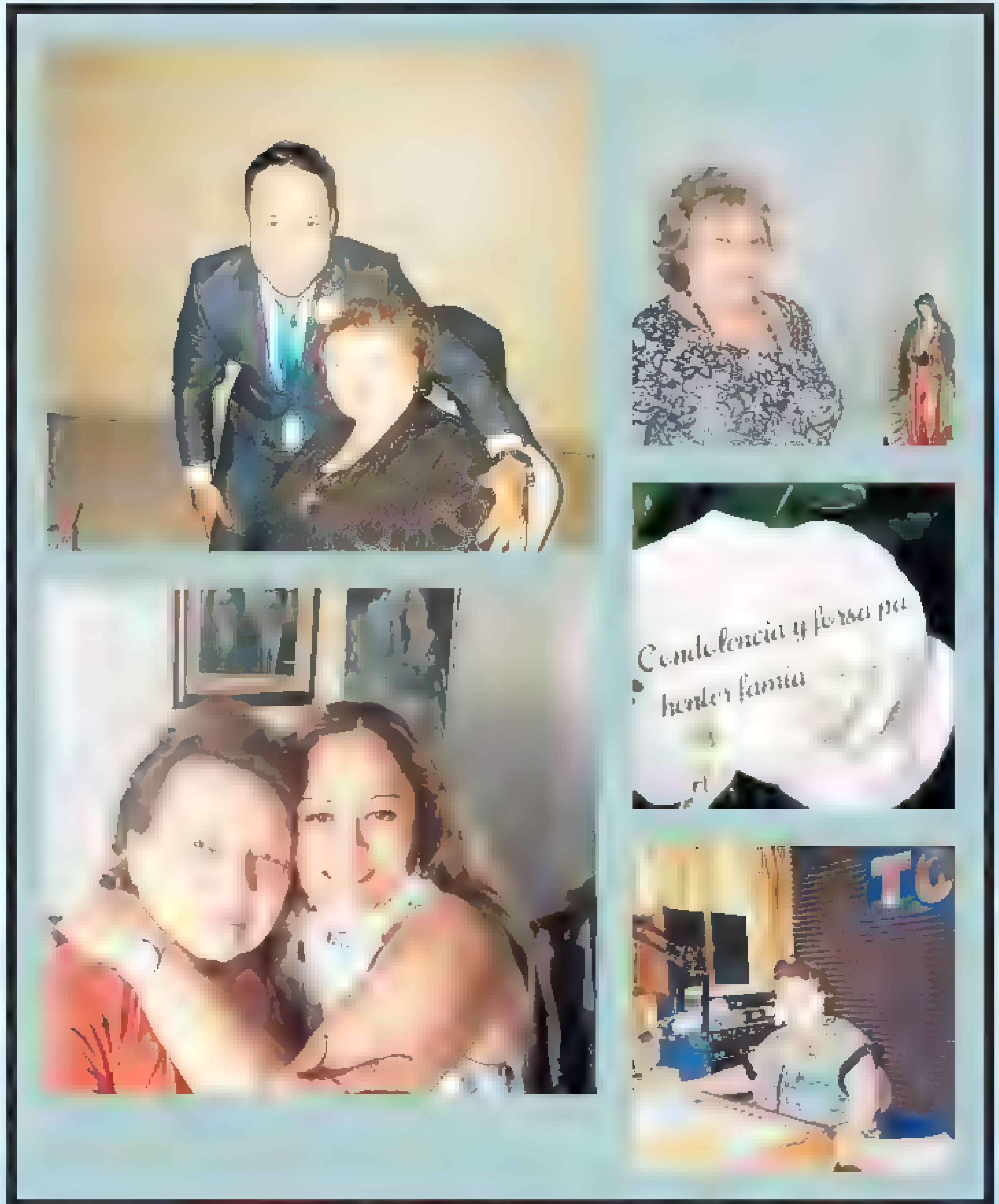
Mami danki pa e bunita 35 anja cu mi twt tin mag di pasa tur momento serca mami ora mi ta na Aruba, danki pa tur consejo nan, danki pa sinjami resa un rosario, danki pa e amor y carinjo cu mami semper a brindami, danki pa tur e bendicion nan semper. Danki pa stima mi mami .

Condolencia ta bay na su juinan Ever Croes y famia, Endy Croes y famia, Sandra Suarez y famia, Edmond Croes y famia y principalmente na mi jui

homber Jeancarlos JC Croes prome nieto di mami Sofia.

Hopi forsa cu senyor duna boso consuelo den boso curazon den e momento dificil nan aki y forsa pa henter famia Croes.

Cu mami Sofia drumi dushi den brasa di senyor Mami Sofia lo keda semper den mi curazon love u forever





# Dedicacion na mama Sofia

## skibi pa : Bertha Croes

Un recuerdo bunita di Mama Sofia. Virgen Guadalupana cu e tin tanto aña ta honra y rindi homenahe na dje riba 12 di december. ❤️  
Mi mas profundo condolencia. 🙏🙏🙏  
Ever Croes Edmond Croes Endy Croes Sandra Suarez Laura Patricia Croes Hurtado Dilailah Croes Jaydiene Croes Jarry Oduber

Mama Maria. Asina Mama Sofia a resa incansablemente pa su pueblo, su hendenan, na cas na misa na kapel y tambe na radio. Su oracion tur dia-domingo mainta pa su pueblo.

Mama Sofia ta hopi stima pa su hendenan di Sta.Cruz principalmente, pa su carisma devocion y generosidad.

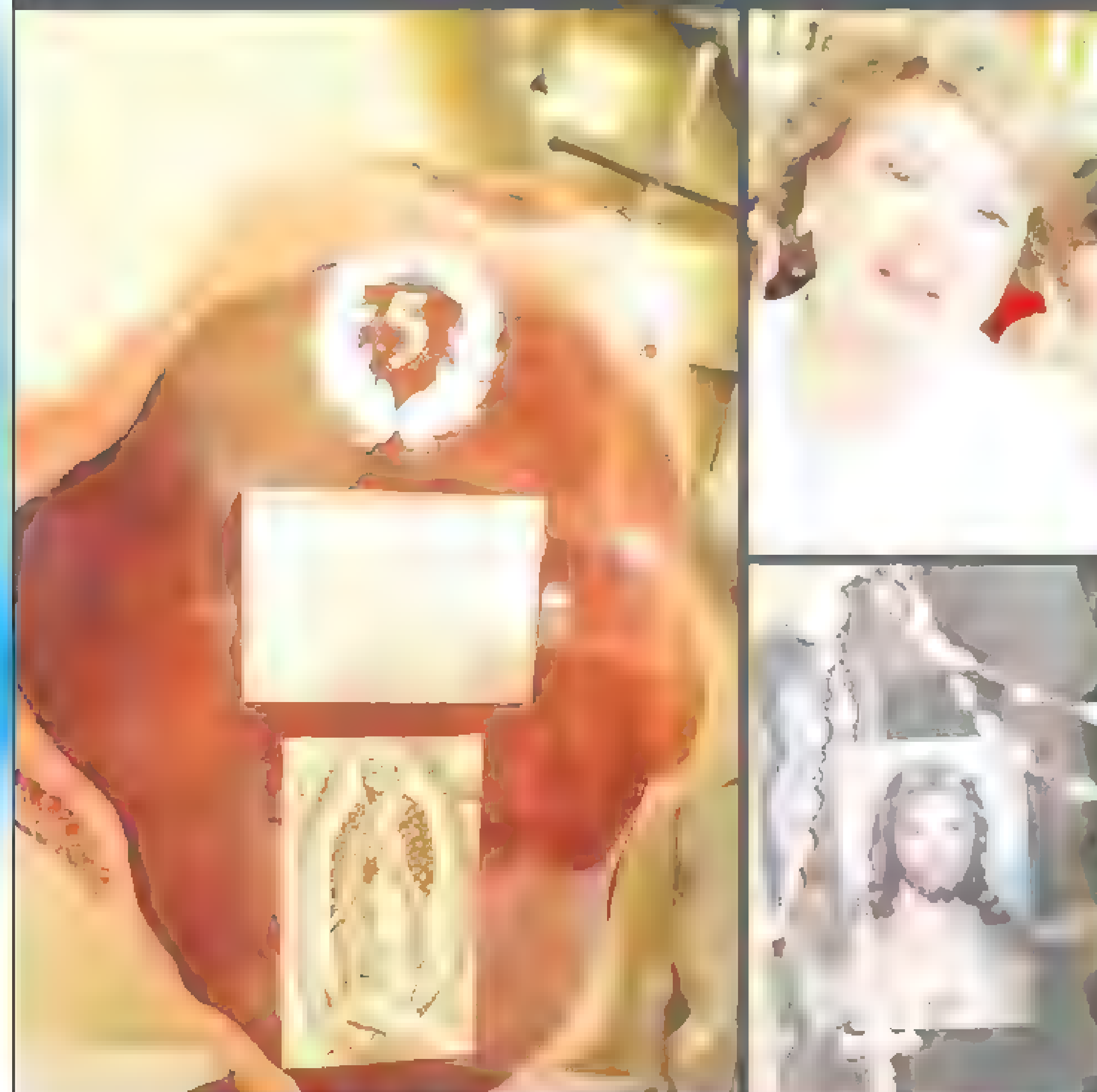
Ora bo ta den bo dolor y enfermedad, mama Sofia ta profundisa su mes cu Papa Dios den oracion cu su palabranan di mas bunita pa nos haya sanacion. Mama Sofia ta inmensamente stima pa su yunan y tur cu conoce. Nos a carga nos speransa grandi pero Papa Dios tawata kier e mas cerca dje

Un bunita ehempel el a laga pa nos pa resa nos Santo Rosario tur dia di nos bida. Mama Sofia drumi dushi den brasa di Señor, cu su angelnan rondona Mama Sofia pa charge y hibe na su lugar virtuoso pa e disfruta di e Cielo bunita cu Dios tin warda pe. Nos ta keda tristo pero su oracionnan lo drama consuelo riba su yunan nietonan bisanieto y demas famia. Mama Sofia sos-ega tranquil.

Danki pa tur cos bunita cu Mama Sofia a brinda y dedica pa nos

Un recuerdo bunita di Mama Sofia. Virgen Guadalupana cu e tin tanto aña ta honra y rindi homenahe na dje riba 12 di december  
Mi mas profundo condolencia

Ever Croes Edmond Croes Endy Croes Sandra Suarez Laura Patricia Croes Hurtado Dilailah Croes Jaydiene Croes Jarry Oduber



Mi kier ■ expresar mi mas profundo condolencia na yunan nietonan bisanieto suegironan y demas famia di nos berida

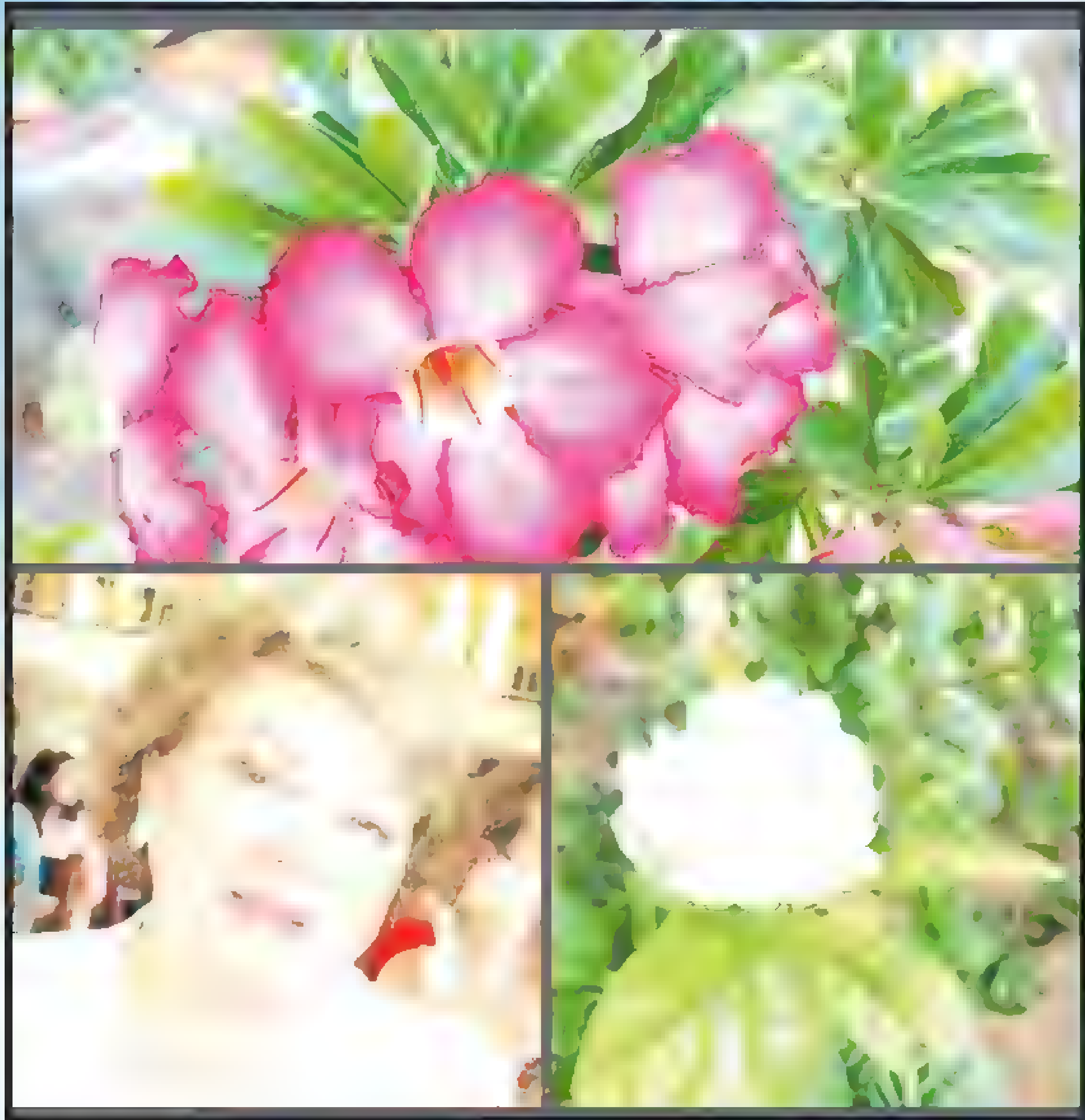
Mama Sofia.

Awe nos Mama Fiel den Oracion Mama Sofia a bisa nos

ayo. Un Señora bunita cu su amor grandi pa nos Dios y un stimacion grandi pa nos Virgen Di Guadalupe, nos dushi

# Dedicacion na mama Sofia

## skibi pa : Irena TrCr



Condolencia y forza na su jiunan, full famia y tur cu conoce cu perdida grandi di "Mama Sofía, Mama fiel di Oracion".

" Den mi ansha pa recuperá, ma pensa ariba Dios su poder, den mi dolor inmenso ma desea pa Jezus para band'i mi pa sanami. Pero nos Mama di

Oracion no a hesita y a bolter e mundo mes pa sclama na Dios pa protehami y salbami cu su hendenan amoroso den cadenan di Oracion vía su Radio stimá.

Nos a jamé Mama Sofia Mama di Oracion cu su Fe grandioso! Danki pa tur Oracion dedica na Aruba, na tur

famia, amistad y conocirnan! Nos a perde e Mama Fiel di Oracion, e mama fuerte , e mama devoto, e Mama stima pa Papa Dios cu awe a busce pe sinta hunto cu Mama Celestial e Virgen stimá, Guadalupe..RIP MAMA Sofia Croes with Endy Croes Bertha Croes Ever Croes



## Dedicacion pa mama Sofia

skibi pa : Edeline Weller

When my mother died a decade ago..I was left with two aunts always close to my heart Tia Sofia and Tante Ita. ..visiting Tia Sofia was always nice, peaceful with a huge devotion to

I will always remember you as good hearted person who always was there for me, for us all....Nos lo haya bo falta..drumi dushi Tanta Fia Edalitzza Weller

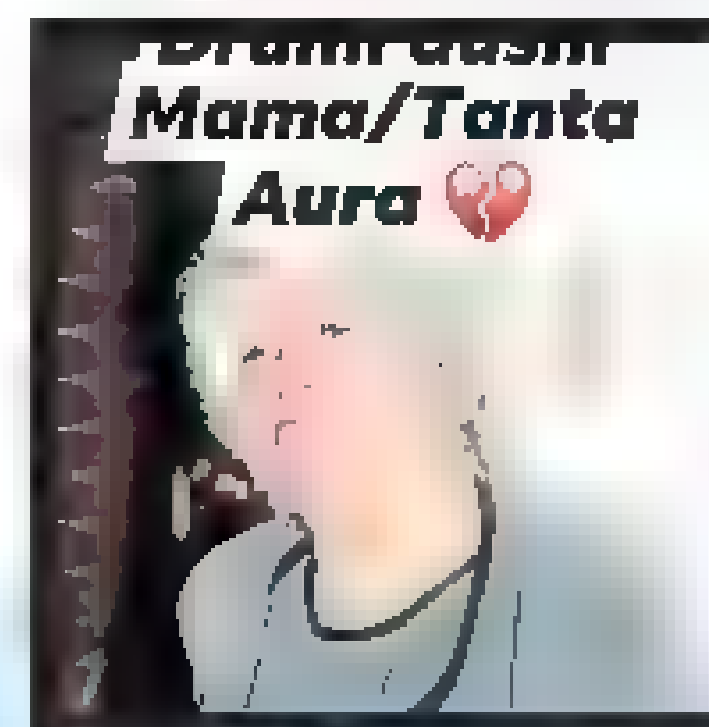


Forza na mi primo/a Sandra Suarez  
Edmond Croes Ever Croes Endy Croes y full famia Croes-Rasmijn

## AMISTAD TAKE AWAY

Santa Cruz 71-B

Cu imenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



## Sra Aura Marcela Ras

Mi hor conoci como Tanta Aura

Na bida ruman y tanta di nos propietarionan.

Nos mas profundo condolencia ta bay na su jui nan, rumannan, nieto y nietanan, y demas famia y conocirnan.

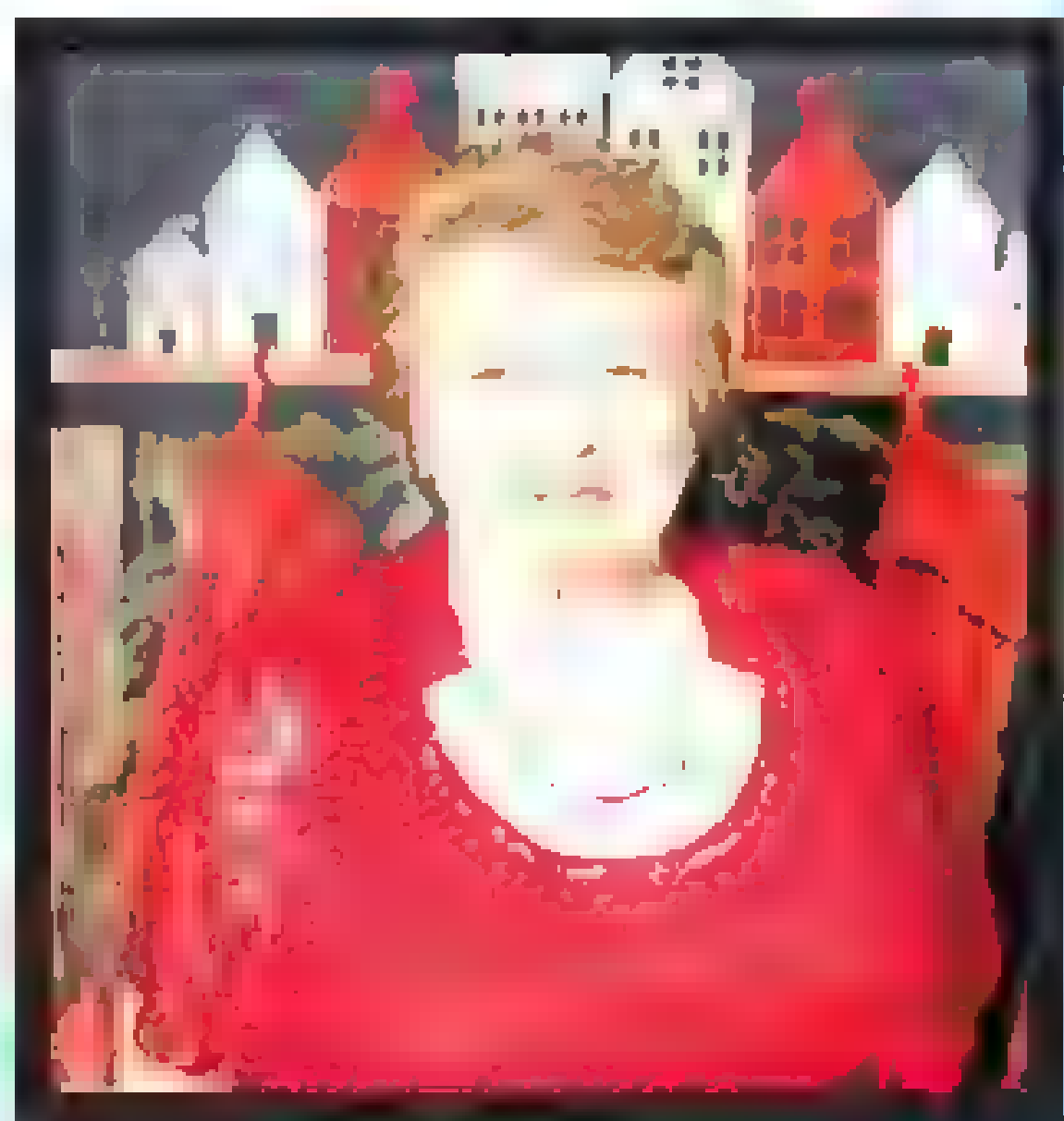
Hopi forza den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan cu tanta Aura a laga atras lo sirbi di Consuelo.

Cu nos tata celestial duna Aura su sosiego i paz eterno.

## Paloma Pictures

ta manda palabranan di profundo condolencia na Efito, Endy, Sandra y Edmond y demas famia cu e fayecimento di

## Mama Sofia.



Paloma Pictures ta sumamente agradecido na Mama Sofia cu ta e persona cu a introduci Paloma Pictures na e Director di Canal 22, Sr. Edmond Croes y pa e programa "Un Momento den e Palabra di Dios" y tambe na e Matutino Solo di Pueblo cu e Oracion cu ta sali tur dia.

Mama Sofia tawata un hende cu a stima su Tata Dios y su Mama Maria y tawata dispuesto tur momento pa yuda den e parti spiritual. E tawata un hende cu a stima tur hende y vooral esnan grandi y a siña su yiunan pa stima Dios, Mama Maria y pa stima nan prohimo. Su amor pa Dios y pa su prohimo ta un herencia di mas valioso cu el a laga atras pa su yiunan y nietonan.

Cu Mama Sofia sosega dushi den brasa di Señor.  
Hopi forza na tur e yiunan y demas famia.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



## Sra. viuda Sofia Teresita Croes-Rasmijn

Mama di miembro di Parlamento di Aruba sr. Endy Croes

Parlamento ta desea Eady y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Sofia sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba.

Griffier,  
mr. drs. H.Ch.J. Hek

Presidente,  
mr. J.E. Thijsen

# BBQ DI NESTOR

Siribana 45a na "Sia Cruz"

AWE CEDE DI BBQ

CUSHINA DI

NESTOR

TA HABRI DESDE

3 JANIUARI DI

11OR TE 4OR

BBQ MIX.	16,-
BBQ GALINJA.	16,-
BBQ LOIN RIBS.	17,-
BBQ SPECIAL.	27,50
LOMITO.	19,-

POR JAMA PA PEDIDO  
OF WHATSAPP MI PA PEDIDO NA  
**749 7071**

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIYO

Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: 594 0635

**SOLO**

BRIYANDO FUERTE • TREGIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*

Tip Line 585 9500  
solodipueblo@gmail.com

**Maduro Heavy Equipment N.V.**

**Nos tin servicio di BOBCAT**

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet

Pa trabao di rosamento y cobamento

di fundeshi of Pos

Special riba santo y piedra 1e Januari 2021

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**



*Untill we meet Again,*

*Mama Sofia, mama a laga recuerdo nan bunita atras cu lo keda graba pa semper den nos curason. Un bashi inmenso a keda atras. Ohala nos por a bolbe combersa, print e Clear Water pa mama Sofia y bebe un coffee hunto. Mama Sofia semper tabata manera un mama pa nos tur.*

*Danki mama Sofia pa tanto amor brinda na nos.*

*Drumi dushi den brasa di señor*

*Jasmyne y Jamila*

**SOLO Di Pueblo**

**CLASIFICADO**

e-mial: solodipueblo@gmail.com

**Cel.585 9500**

**Ta buska cas pa huur**

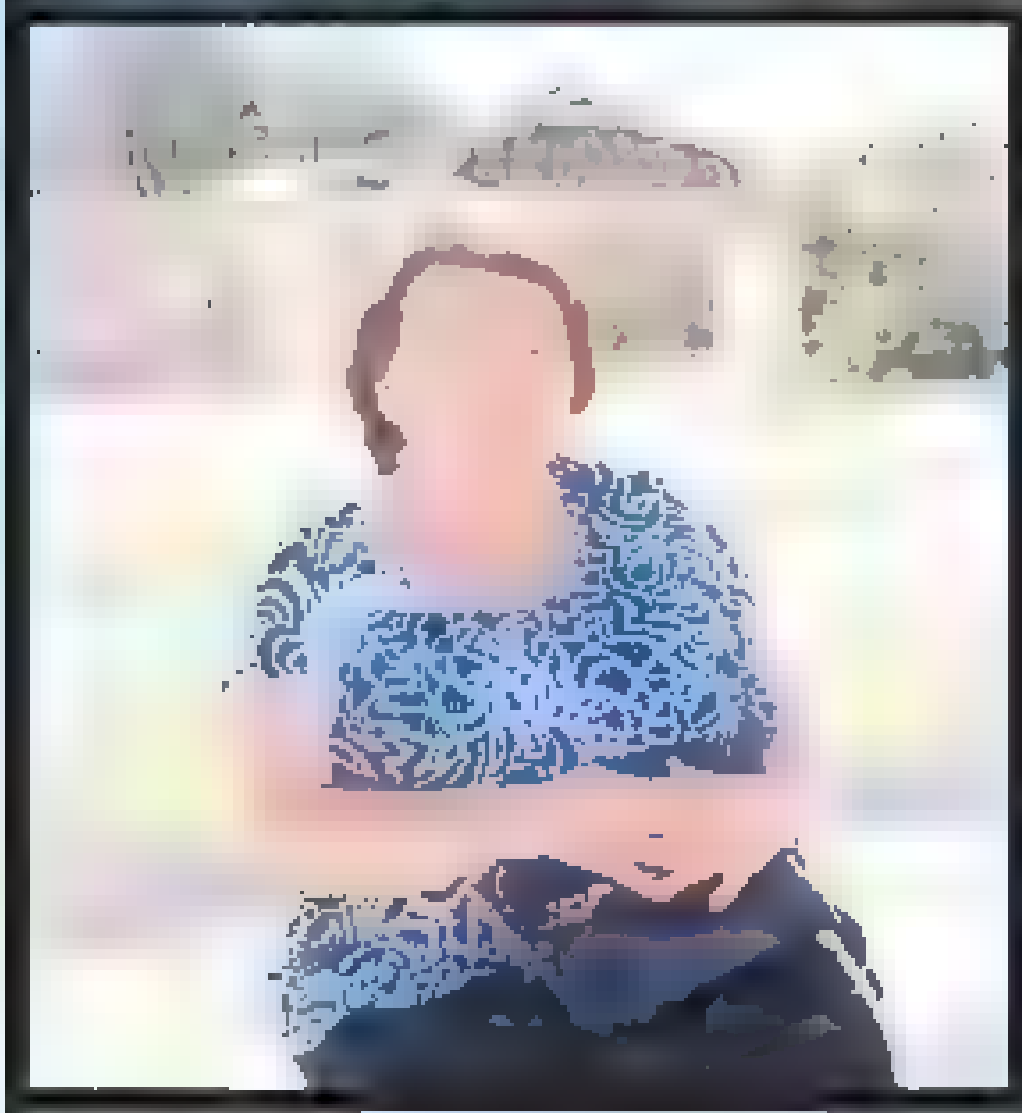
Call 5694343

**Ta buska cas pa cumpra**

Call 5694343



## Un gradicimento special, Dedicacion cu hopi Amor



Un gradicimento special, Dedicacion cu hopi Amor, di un bunita Amistad, un ser humano di un curazon di oro, yena cu hopi bondad, y hopi Deboshon y hopi gestonan di obra-nan di bondad y caricativo y cu tabata tin un spirito grandi di gratitud pa tur e regalo nan di bida, cu Nos Gran Dama Mama Sofia a ricibi durante su bida na e mundo aki, cu ta su juinan y nieto y nieta-nan y bisa nietanan, y tur famia y tambe su bunita amistadnan, y sin falta su dushi grandinan cu, Mama Sofia nunca ta keda sin bishita nan. E atencion y E sonrisa Amoroso cu Mama Sofia tabata tin cu cada ser humano tabata un sonrisa dushi y sincero y unico.

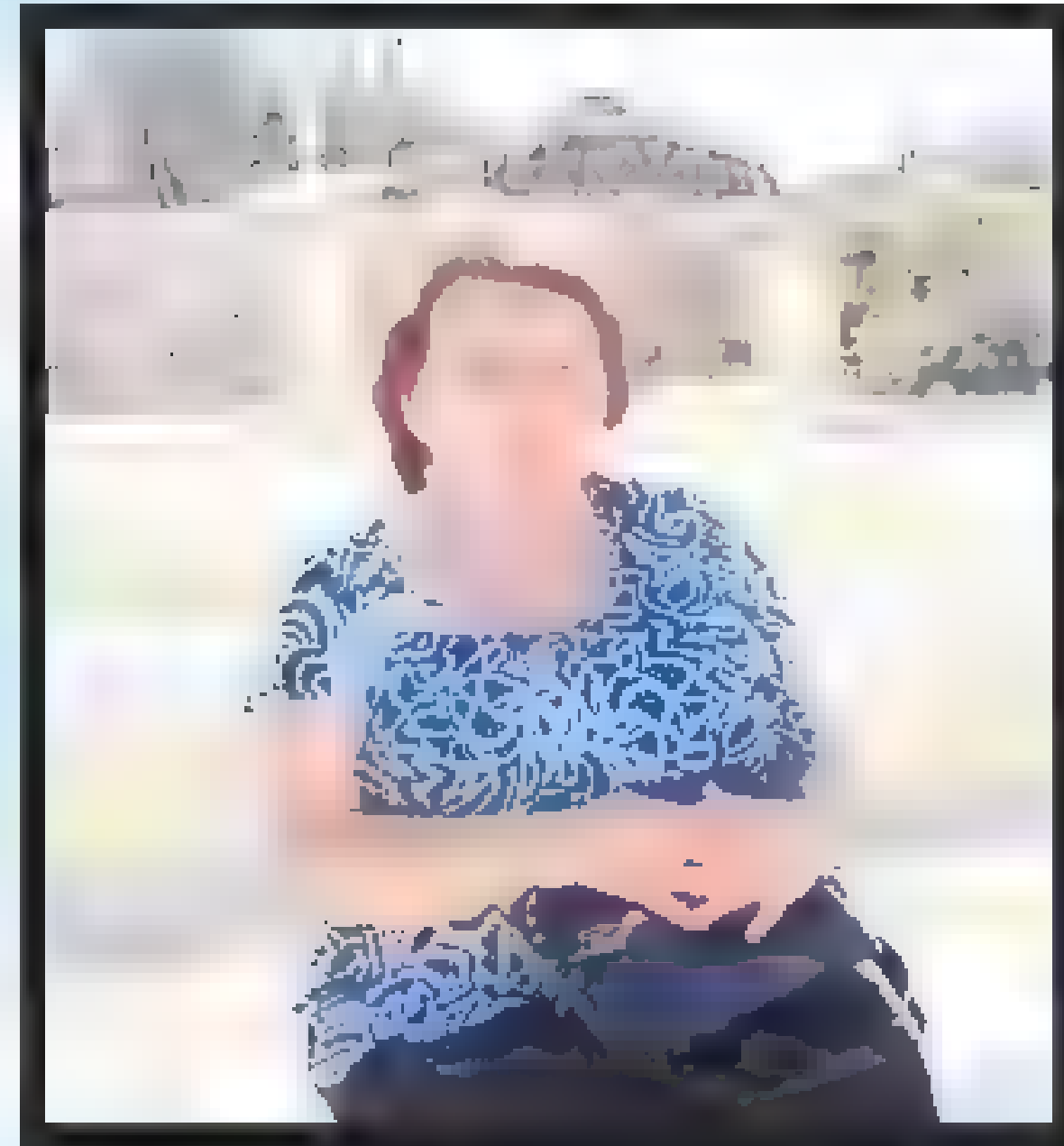
Mama Sofia un Dama Grandi y respeta, un Dama di Curazon di oro yena cu Bondad y Humildad. Un Dama Grandi cu nunca nos por lubida, cu a stima Papa Dios na prome lugar, cu gran deboshon y Amor y tambe pa Humanidad, no tabata importa Religion y ni raza, ni color politico, cu hopi tristeza mi a ricibi e tristo noticia di Mi Gran Dama stima " Mama Sofia " Cu un paar di siman prome, a yama mi, bisami, con ta bai, cu nunca e ta lubida mi, y mi pasa un rato, pa nos conversa, semper ameno, y cu hopi cariño, Ay mi Mama Sofia Stima, mi ta pidi, Mi Tata Santo Stima, pa duna Mama Sofia su juinan cu tanto Mama Sofia ■ stima y nieto y nietanan y bisa nietanan hopi forza den e dianan dificil, y consuelo Dibino, mi ta sigur cu Nos Mama Sofia ta serca Nos Tata Celestial Stima, y ta goza di un Paz Celestial. Den reino di Nos Tata Celestial, Amen. Mama Sofia mi ta keda cu un bunita recuerdo, di nos ultimo conversashon, mi yui hopi pasenshi y mi ta tene bo den mi orashon, y mi sa cu bo tambe ta reza hopi pa bo Mama Sofia, mi ta warda bo bishita sin falta, Si, Mama Sofia, asina mi hanya un chance, mi ta pasa sigur, e consuelo ta tur e bunita palabra di aliento cu nos a brinda na otro cu hopi cariño y Amor, Danki Mama Sofia, pa un Amistad asina bunita.

Nos gran Dama Stima, Curazon di Oro, sosega den Paz Celestial den Reino di Nos Tata Celestial, Amen. Hopi forza y consuelo na tur su juinan y tur famia y amistadnan.

Skirbi pa : Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/ Sasha Koolman Peña. 10 Feb. 2021.

## Dedicacion pa mama Sofia

skibi pa : Sueyenne Croes

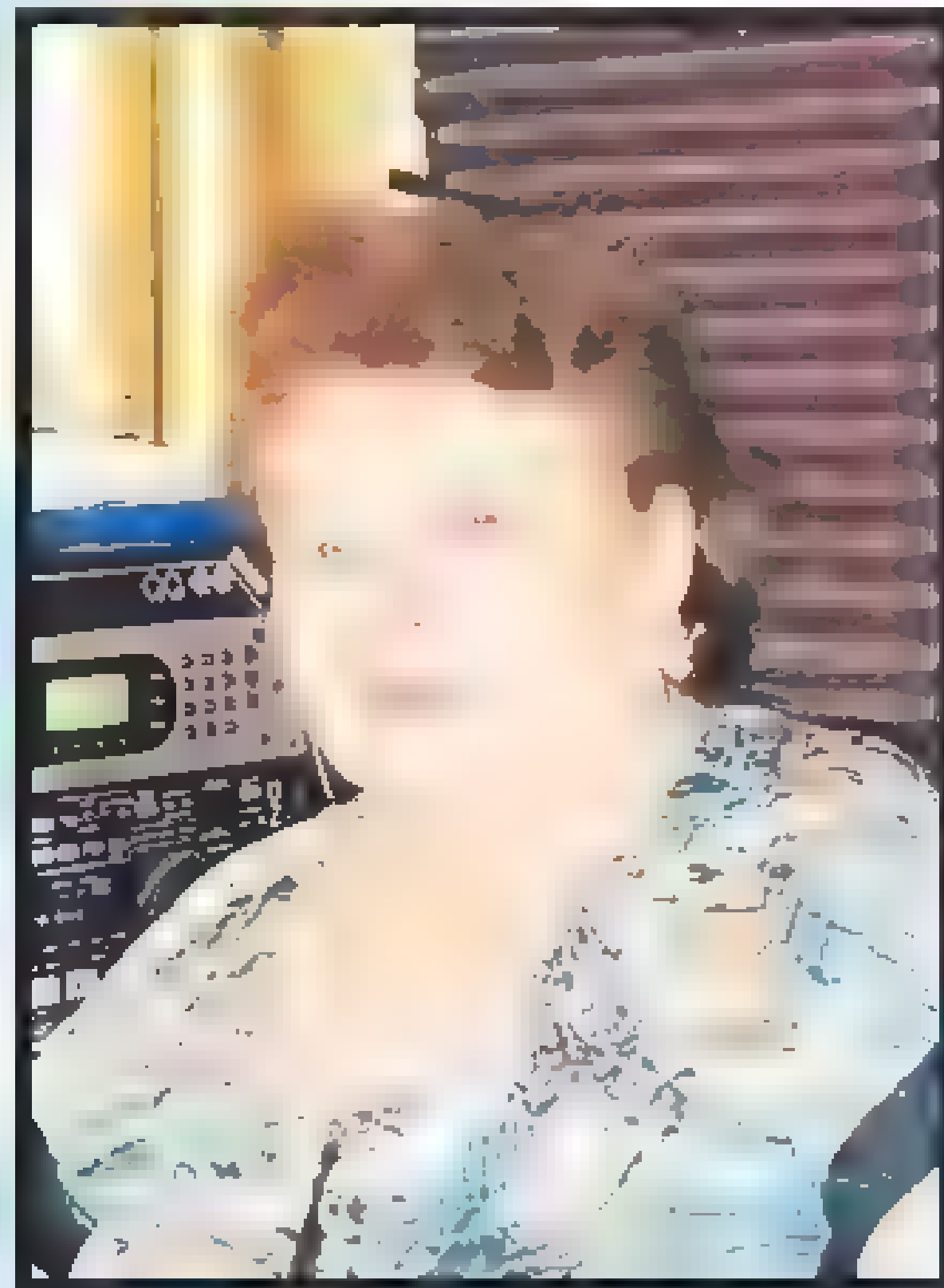


Drumi dushi Mama Sofia

Danki pa tur e momento nan cu nos a pasa hunto e añan cu ma labora pa empresanan Croes  
Hopi hopi forza Sandra Suarez, Edmond Croes,  
Endy Croes y Fito Croes

## Dedicacion pa mama Sofia

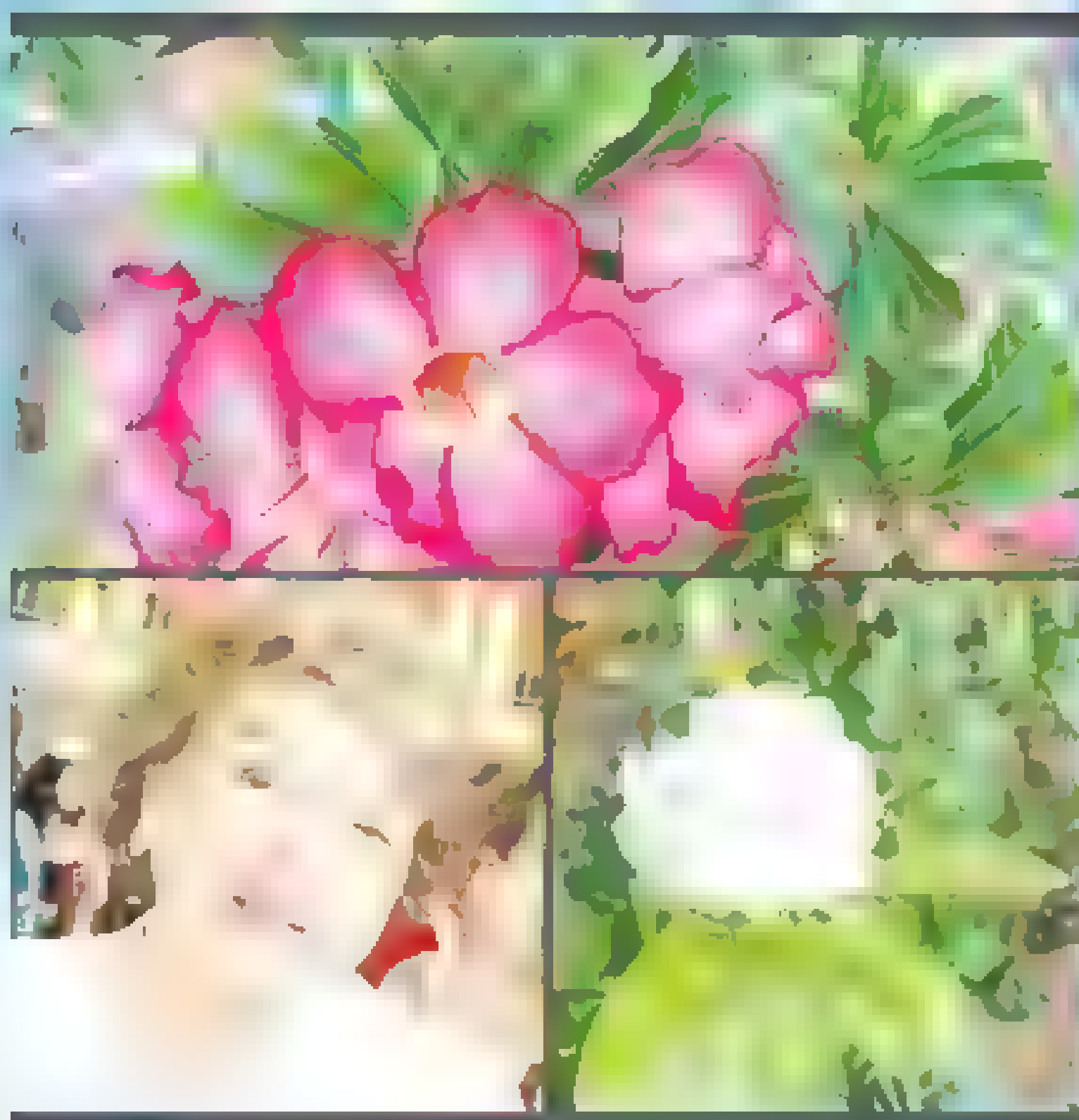
skibi pa : Jose Suarez Pueyrredon



Mama Sofia Croes siempre vivirá dentro del corazón de todos, porque todo el amor que ella dio durante estos años ha sido el más puro y sincero, nuestro más sentido pésame familia estamos con ustedes "

**Dedicacion pa Mama Sofia**

skirbi pa : Mercedes Geerman



Ken ta Sofia o mama Sofia?

Un persona humilde y carismatica.

Un señora creyente cu a practica su fe cu hopi fervor.

Un señora cu a stima su prohimo.

Un señora cu ta duna hende su balor y aprecio.

Un señora stima pa hopi hende

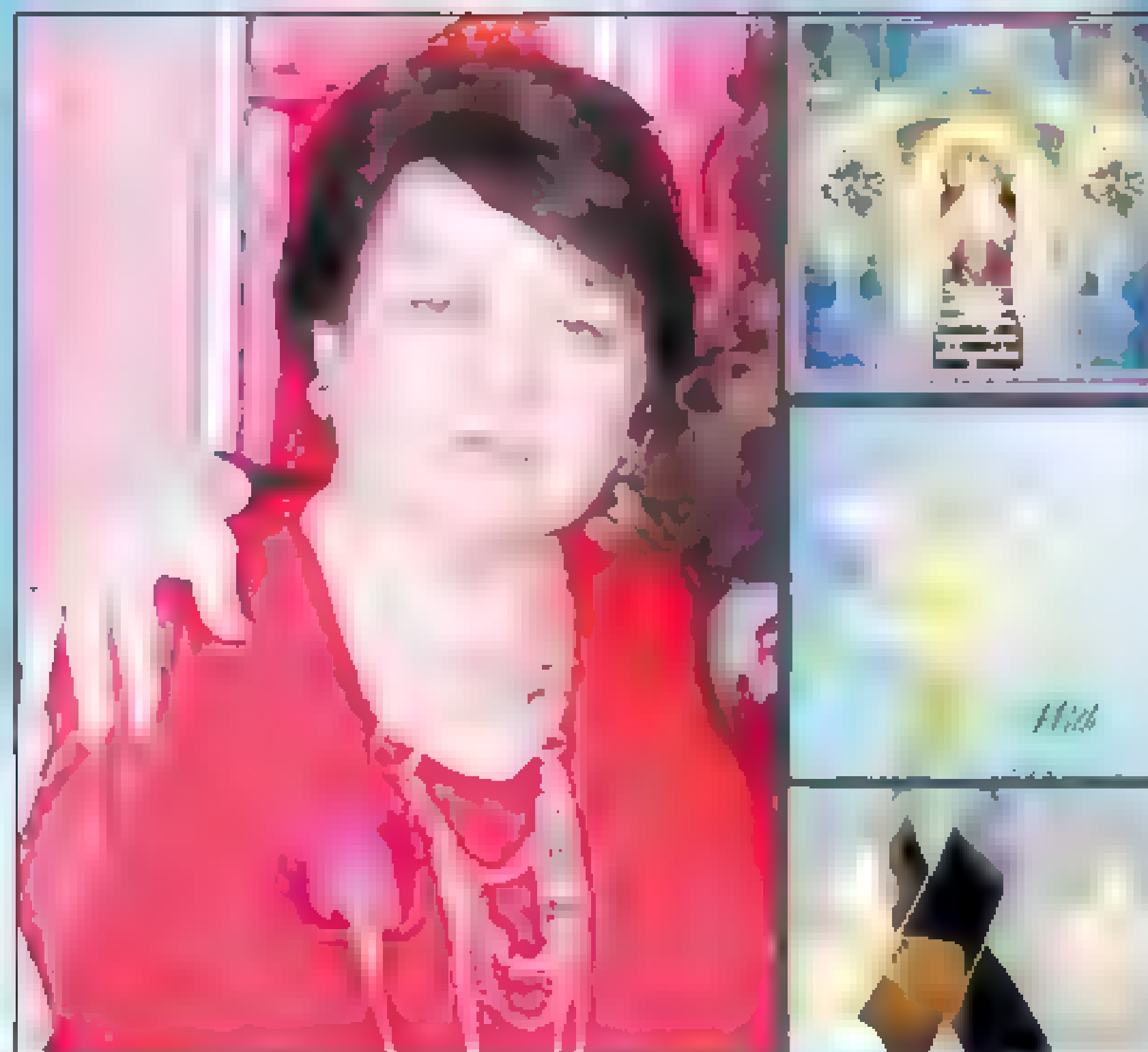
Y awe, cu ya e no tey mas fisicamente, hopi ta expresa nan aprecio y gratitud pe cu sentimiento nan mixto.

Tristo pa su partida, pero contento cu awor e ta risibi su lugar mereci.

Den cas di su creador, su mision aki na mundo a keda cumpli. Sofia a comparti su amor maternal no solamente cu su yiunan, pero cu hopi hende, cu por a crusa den e caminda di su bida, y cu hopi ta yame mama Sofia. Sofia, mama sofia sosega na paz.

**Dedicacion pa Mama Sofia**

skirbi pa : John John Flemming



Cu profundo dolor y tristeza na nos curason, den nomber di mi y mi Famia Flemming, y hunto cu Dochi y Meechi Lee y famia, como amistadnan hopi serca di cas, nos kier a manda palabra di Condolencia y hopi Forsa na Efito Croes, Endy Croes, Sandra Suarez Croes, Edmond Croes tur cu nan respectivo famia y yiunan, y demas famia, cu e perdida grandi di fayecimento di nan señora Mama Sofia Croes-Rasmijn "Mama Sofia" un berdadero Mama y pa nos tur cu a conoce, un señora di gran Curason, cu a stima su famia y tur otro hende, su Santo Rosario y su Mama Maria. Cu Mama Sofia sosega den e brasan di su dushi Cristu Hesus y su Sagrado Curason di Hesus cu tanto ela stima...R.L.P.

**SOL**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo

**TA FURA****Oranje Matrassen Fabriek**

Set di sala, colchon, stoel di auto, boto etc. Buska mainta y haye atardi,  
**30% y 50%** di descuento riba cashi panja y multi TV.

**TEI 588-7468 / 593-4387**

**WASTE HANDLING  
 CLEANING SERVICE**

**SCEPTIC TANK  
 (7 CUBE)**

**PRICJS SPECIAL  
 AWG 75,-**



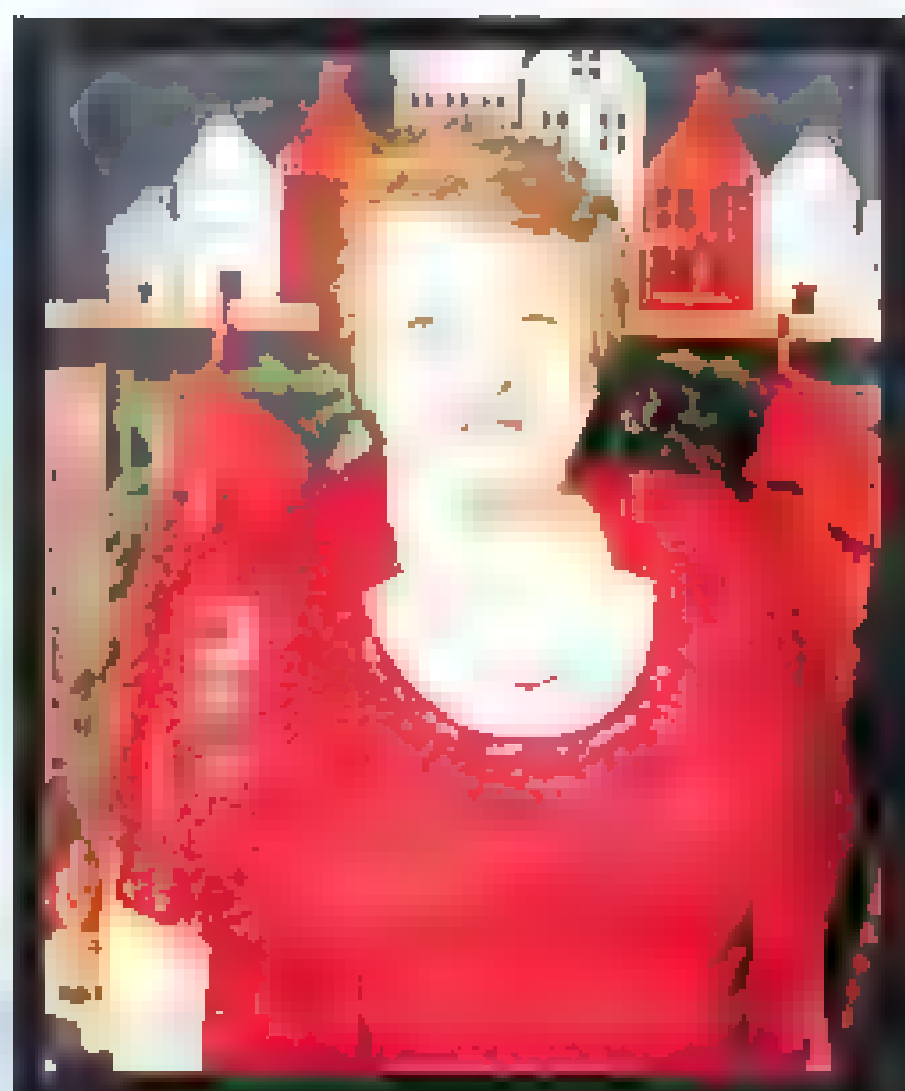
**YAMANOS NA:  
 560 3500 OF 563 4201**





Aruba Softball Bond tin e tristo deber di  
anuncia fayesimento di

**Sra. Sofia Teresita "Mama Sofia"  
Croes Rasmijn**



Na bida Mama di Presidente di ASB Sr. Endy Croes  
Directiva y miembronan di ASB ta manda palabra di con-  
dolencia y fortaleza pa henter famia  
Cu Mama Sofia sosega na paz

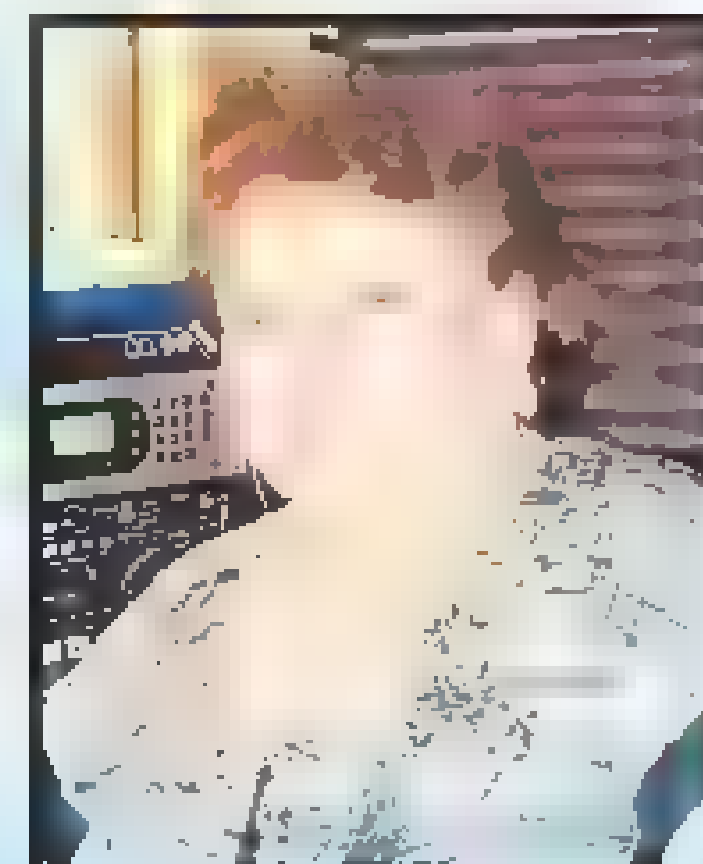
Den number di



**Full Royal Power**

Team un abaraso di forsa y condolencia na famia Croes.

Primordialmente na nos fundador Endy Croes , su esposa  
Dilailah y yunnan.



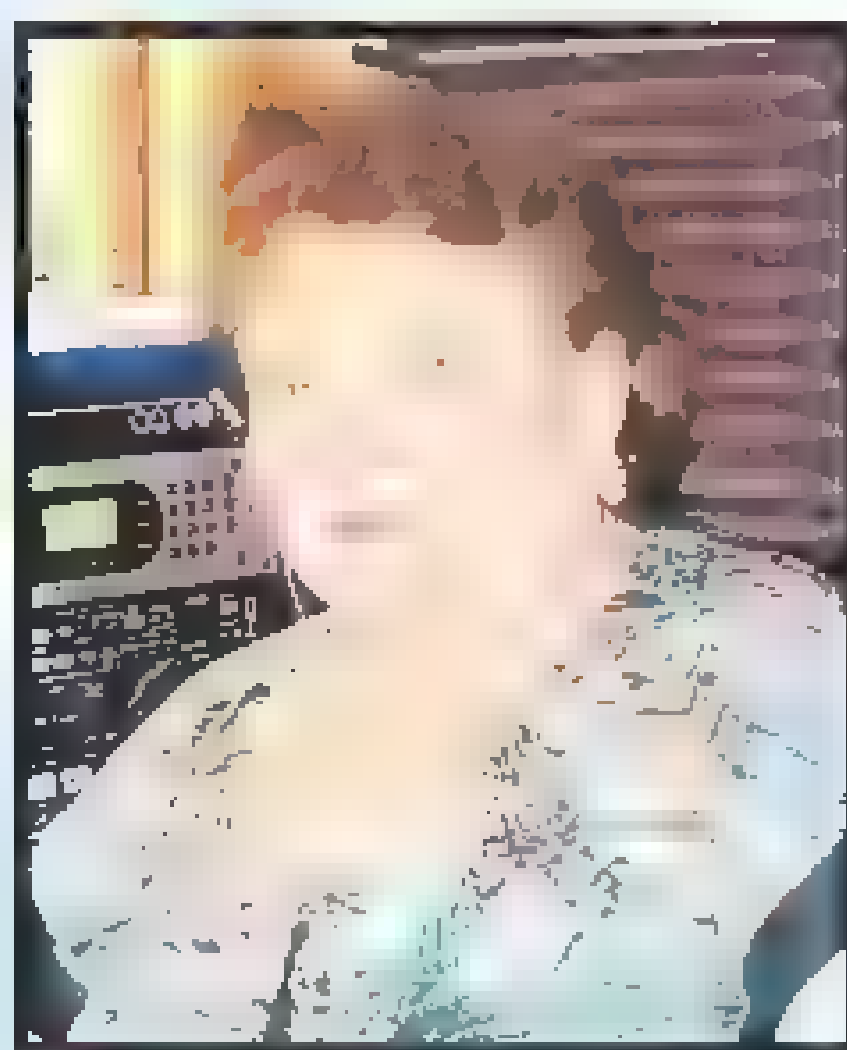
**Mama Sofia**

hopi danki pa tur e aña nan di pasenshi ,amor y bondad.

Mama Sofia sosega na paz den reino di señor ,  
ta nos sincero deseo Royal Power

**Dedicacion pa Mama Sofia**

skirbi pa : Francis Alexis Geerman



Waw ainda mi no por kere.

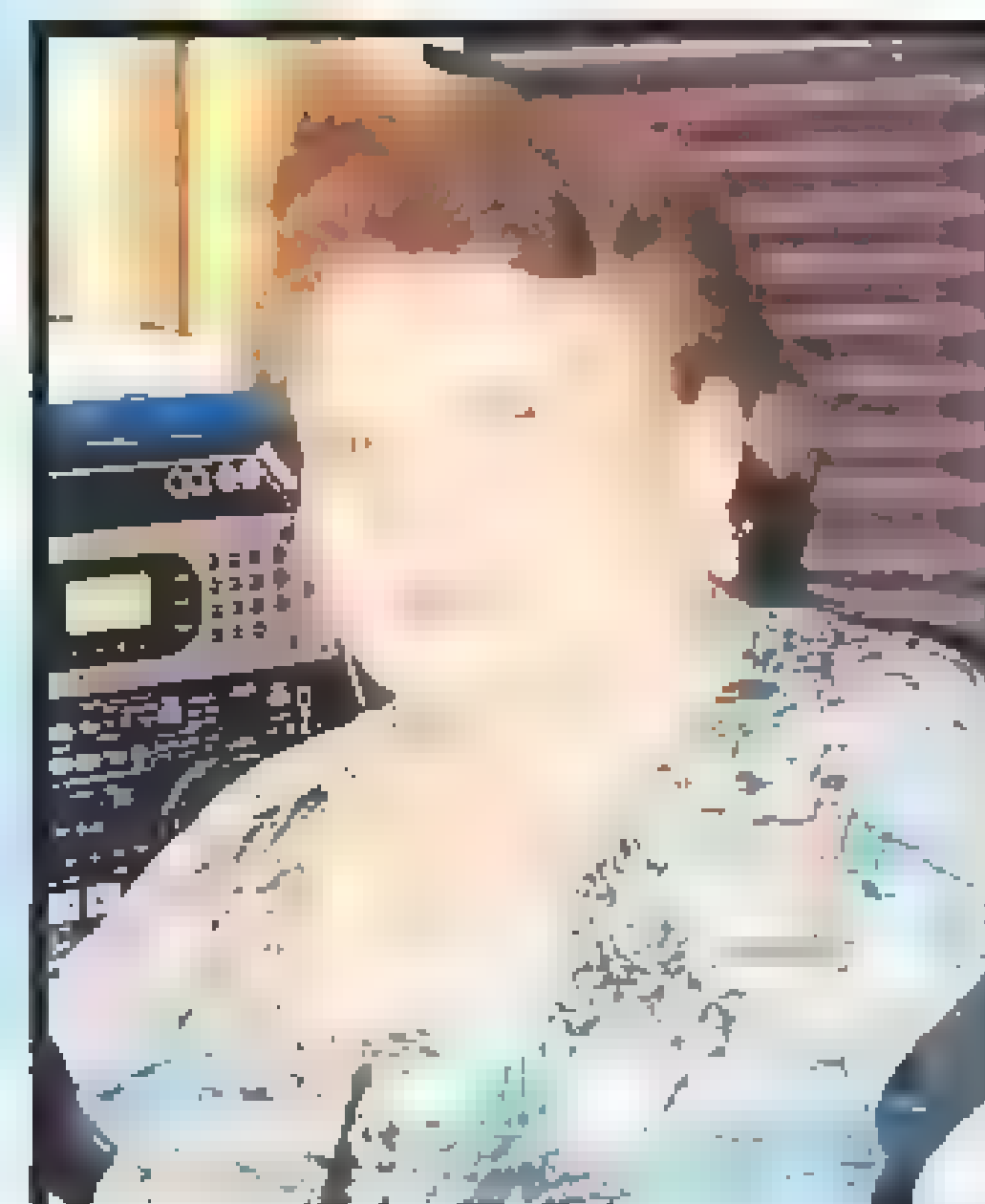
Sigur un señora hopi stima den barrio di santa cruz.mi a traha  
varios aña na Top fm y ma siña conoce mama sofia hopi mas di  
cerca.ma operate pa mama sofia tur diadomingo den su oracion.

Sigur un señora hopi respeta y tambe mescos cu un mama pa nos  
tur.semper ma tuma tur su conseho nan.danki Mama Sofia pa tur  
cos di curazon.mi kier a manda palabra di condolencia pa su jui  
nan Edmond Croes Sandra Suarez Ever Croes Endy Croes Croes  
Elvin tambe pa tur mi ex colega nan di top fm hopi forsa den mo-  
mento nan dificil aki. Cu Mama Sofia Croes sosega na paz.

Diparti Linda y Francis  
te despues y sigur mama sofia ta bai haci hopi falta

**Dedicacion pa Mama Sofia**

skirbi pa : Nelson Orlando Oduber



Condolencia pa henter familia y hopi forza den e momento nan mas  
dificil den nos bida.

Un mama no solamente pa boso, pero pa Santa Cruz completo y  
masha hopi bende mes.

Hopi diadomingo pa medita un poco spiritualmente mi tabata  
seuchebe na TOP 95.1 cu tur su oracion nan pa yuda carga nos ba-  
teria di bida cu mas fe y speranza cu Dios tey pa nos tur y ta mira  
tur cos.Mama Sofia danki pa tur cos cu bo a haci pa nos tur.

Cu Dios duna bo un bon lugar di sosiego den su Reino Celestial.

## Dedicacion pa Mama Sofia

skirbi pa nieta : **Kassandra Suarez**



Aún es difícil de creer que ya no estás. Sigo deseando despertar de esta horrible pesadilla, que alguien me diga que sólo ha sido un mal sueño!

Siempre estarás en mi corazón, porque, ya lo sabes, el amor no conoce de barreras ni de límites o dimensiones. Te extrañamos mucho; contigo el cielo está de fiesta Ángel

## Dedicacion pa Mama Sofia

skirbi pa : **Pastor Andry Jose**



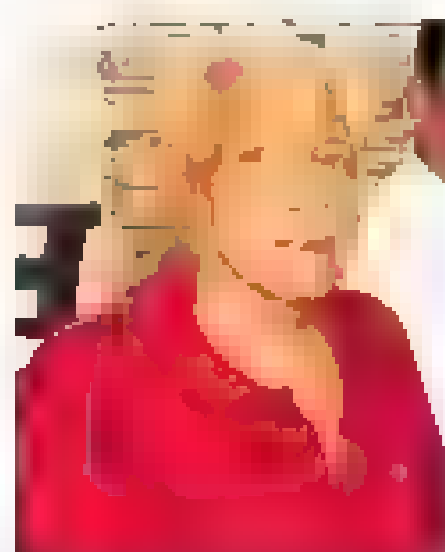
Awe mainta ora mi a lanta, mi tabata preparando pa E Retiro Spiritual y ma tende e noticia tristo cu Mamá Sofia a bay sosega un baluarte di nos Pueblo di Santa Cruz, Danki Mama Sofia pa dunami bo cariño y ternura, pa recibimi na bo cas cu brasa habri, pasobra semper ba mustrami e amor di Dios, mi ta sinti un tristeza profundo pero mi fe y e fe cu bo tabatin ta duna mi e consuelo cu awo bo ta felis serca nos Bon Dios y Mama María.

Condolencia Sandra Suarez Ever Croes mi oracion lo ta pa boso tambe, mi ta uni cu boso den e tristeza aki, hopi hopi forsa y consuelo. Semper lo mi tey cu mi oracion y amistad

### CONDOLENCIA

Cu honda pena pero conforme cu Dios su voluntad,  
Staff y Personal di Standard Communications N.V.

Ta participa fayecimento di:



**Sr. Mario "Mai" Figaroa**

Na bida swa di propietario di Standard Communications N.V.

Nos mas profundo palabranan di condolencia na su casa, yiunan, demas famia y amigonan.

Hopi forsa den e momentonan difícil aki.



## Comision di partido MEP di Sta Cruz

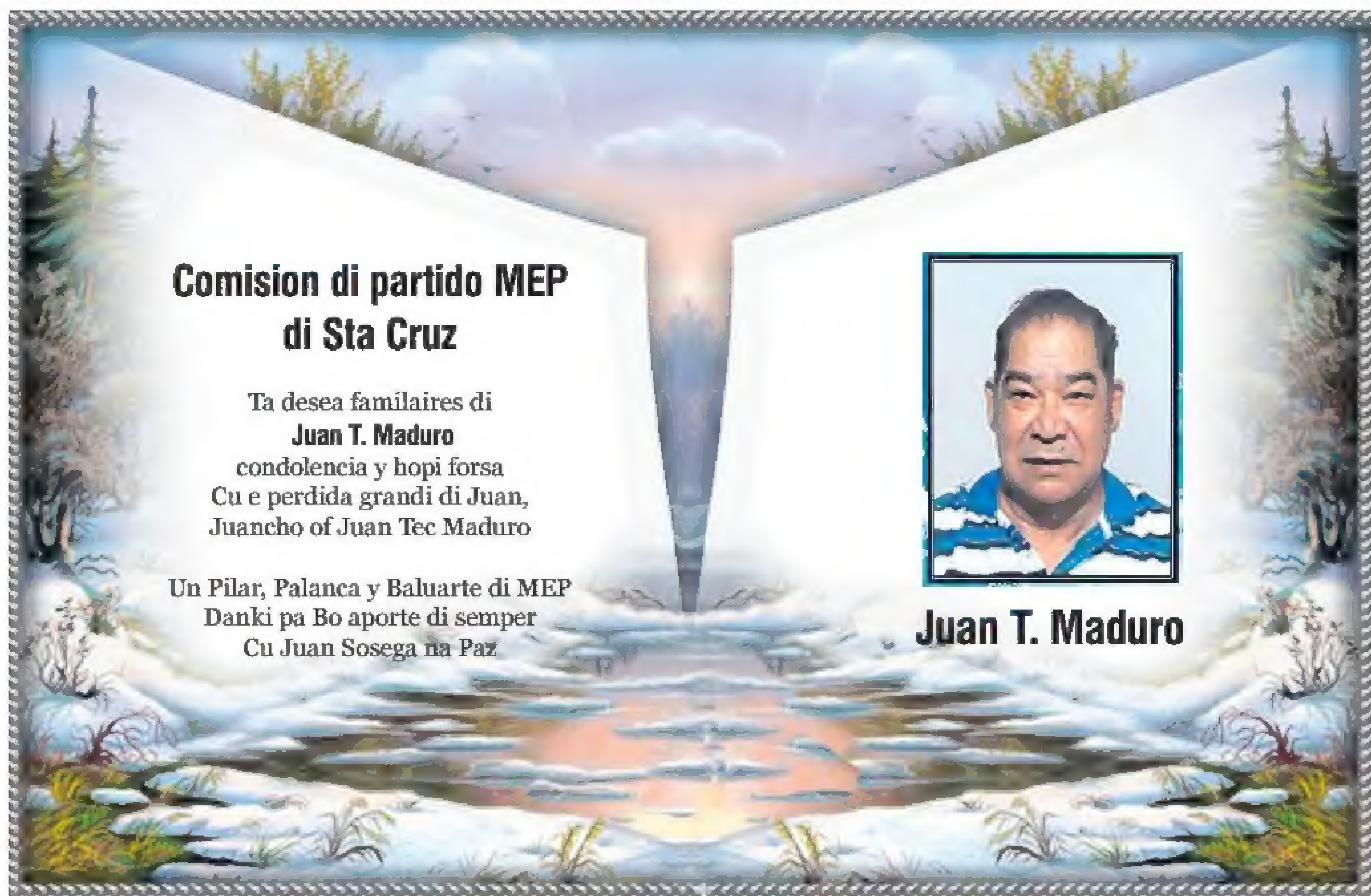
ta anuncia fayesimiento di



### Sra. Aura Marcela Ras

Na bida un sostenedor, pilar y baluarte di partido MEP  
Na su juinanan, rumanan y henter famia hopi hopi forsa  
Cu Aura sosega na Paz den braza di Señor

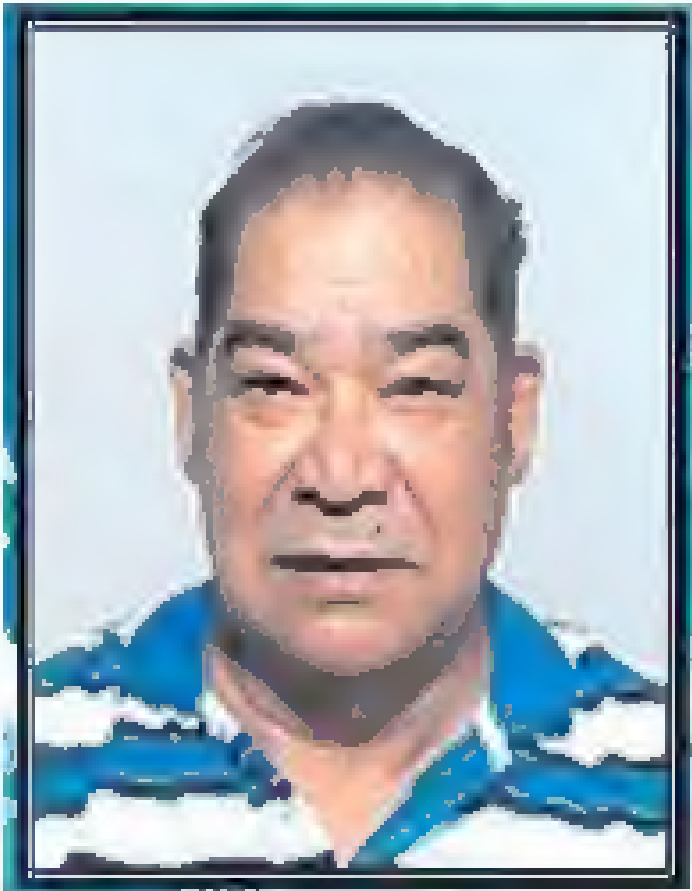




**Comision di partido MEP  
di Sta Cruz**

Ta desea familiares di  
**Juan T. Maduro**  
condolencia y hopi forsa  
Cu e perdida grandi di Juan,  
Juancho of Juan Tec Maduro

Un Pilar, Palanca y Baluarte di MEP  
Danki pa Bo aporte di semper  
Cu Juan Sosega na Paz



**Juan T. Maduro**



**SV Royal Power**  
tin tristo deber di anucia fayesimento di



**Sofia Teresita "Mama Sofia" Croes Rasmijn**  
Na bida Mama di Endy Croes

Team Royal Power ta expresa su mas sentido pesame  
na henter famia  
Cu Mama Sofia sosega na Paz den brasa di Señor

**Dedicacion pa Mama Sofia**  
skirbi pa : Esmeralda Tromp



Hopi nos a pidi roga na Hesus misericordioso pa sana Mama Sofia, pero Dios tabata tin un otro proposito pa Mama Sofia, ela tene na su man nan y a cana hunto cune pa su ultimo lugar di descanso. Dios tabata tin mester di un alma y curazon bunita, pasobra semper ela biba cu su boca yena cu su palabranan. Ta hopi dolor sigur den e circunstancia cu Mama Sofia Croes a bai descansar, ta keda na nos pa pidi Dios pa duna su yiunan y demas famianan henter consuelo.

Laga su bunita ehempel y recuerdonan ta boso forsa pa sigi  
Mama Sofia drumi dushi den brasa di Señor.

Sandra Suarez Edmond Croes Endy Croes Efito Croes.



Jesus a bis'e: "Ami ta e resurreccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri. Jn 11:25-26

Cu hopi dolor y tristeza di nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida mama, wela, bisabuela, ruman, tanta, cuña, stima

## Sra. Sofia Teresita Croes-Rasmijn

Cariñosamente yama "Mama Sofia" of "Chichi"



### Primo y prima nan

1. +Margo
2. + Fabia
3. + Leo
4. Silvio
5. Betty
6. Annamaria
7. Greta
8. Rina
9. Lica
10. Mena
11. Candy
12. Gloria
13. + Joaquin
14. + Nene
15. + Benny
16. +Etty
17. Chichi
18. Maiky
19. Diana
20. Cobito
21. Rica
22. Betty
23. Beta
24. Ada
25. Mai
26. + Milo
27. + Coby
28. + Henry
29. + Rubeta
30. Lucia
31. Pedro
32. Carlo
33. Luchi
34. Tina
35. + Sita
36. Avilia
37. + Silvio
38. Maya
39. Anna
40. Rufo
41. Chas
42. Sonny

43. Helena
44. Aby
45. + Shon Cay
46. + Lino
47. + Siro
48. + Jani
49. Chichi
50. Lino
51. Velia
52. Vilma
53. Padu
54. Janino
55. Marina
56. Ana
57. Shirley
58. Janina
59. Rina
60. Nueva
61. Judeira
62. Vilmo
63. Josito
64. Miki
65. + Erna
66. + Johana
67. + Jacqueline
68. + Porsiano
69. Nadi
70. Hori
71. Ovi
72. Wim
73. Milo
74. Robby
75. Merry
76. Maira
77. Lupita
78. Jetta
79. Maiky
80. Nora
81. Doortje
82. Margrit
83. Perucho
84. + Henrichi
85. + Nito



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.  
Eta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haña forsa.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



## Cristobal Geerman

Miho conoci como: Cris  
30-11-1937 – 7-2-2021

Na number di:

Su casa: Sonja Geerman Dabian  
Mayornan: Ambrosio y Angelica Geerman  
Manera yui: Siegfried Schwengle y Marisol Simon y  
yui nan  
Thirzianne Zavala y yui nan  
Luis Angel Zavala  
Ruman nan: Thomas Geerman y familia  
Ruben Geerman y familia  
+ Benny Geerman y familia  
+ Irma Geerman y familia  
+ Lita Geerman y familia

Swa y Cuña nan: + Elma Dabian  
+ Doty Dabian y familia  
Belin y Sira Dabian  
Lucindo y Carmen Dabian  
Rufo Dabian y familia  
Greta Dabian  
† Pedro y Maria Willems

Subrino y subrina nan.

Amigo nan di cas: Silvinia y Alex  
Margolina Kock  
Carmen y Pedro Paredes  
De Sambrano

Doctor di cas y bon amigo: Dr. Mungra

Demas familia: Geerman, Dabian, Schwengle, Zavala,  
Lampe, Willems, Maduro.

Acto di despedida ta tuma lugar na Aurora funeral  
home dia 12 februari for di 9or pa 11or di mainta.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Disculpa  
nos si den nos tristesa nos por a lubida un familia.

Despues di entierro nos no por tuma condolencia na cas  
pa motivo di protocol nan di DVG.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa  
nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, y pa  
tur cos cu e la hasi y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

## Mario Figaroa

"Mai"

Pensionado di Elmar  
Tesorero di Deportivo Nacional  
\*23 - 09 - 1939 - 108 - 02 - 2021



Na number di su:

Esposa: Mildred Figaroa - Figaroa  
Yiunan: Melissa Figaroa y Anthony Evertsz  
Marc Figaroa  
Nieta stima: Nina-Andrea Figaroa  
Manera yiu: Chantal de Kort y yui  
Kaveri Raghunath y Jorrick Briesen  
Rumannan:  
Rosa Figaroa  
Pedro y Filomena Figaroa y familia  
Remigio y Ada Figaroa y familia  
Vda. Filomena (Mena) Giel-Figaroa y yui  
Jacintha y Tommy Engelhart y familia  
Hose (Gos) y Vivian Figaroa y familia

Mescos cu ruman:

Vda. Magdalena Koolman y familia  
Vdo. Hose (Johnny) Kelly y familia

Suegra: Piola Figaroa - Frank

Cuñanan:

Evelina y Jan Boonstra y familia  
Frida Figaroa y Chico de Kort y familia  
Olivia Figaroa y familia  
Wini y Doppy Arends y familia  
Gina y Alecio Maduro y familia  
Farida y Freddy Feliciano y familia

Tanta: Vda. Maria Tromp

Sobrino stima: Anthony y Ghislaine Engelhart

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comen y compenan, bis-  
ñanan, amigo y amiguanan y demas famianan, ex-coleganan di N.V. Elmar y  
miembronan di Deportivo Nacional, ta invita pa asisti na e acto di entierro cu  
lo tuma lugar diabierna, 12 di Februari 2021 pa 4or di atardi saliendo for di  
Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta re-  
posa for di 1.30 di atardi den misa Santa Anna.

Oportunidad pa Condolencia lo ta diahuebs, 11 di februari 2021 na Aurora  
Funeral Home di 6pm - 9pm.

Cumpliendo cu Mai su deseo, en vez di flor of krans, lo tin un box disponibel  
pa donacion cual lo ser comparti entre Misa Santa Anna y Kapel di Alto Vista.

Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro  
familia.

Den cuadro di e situacion di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan di DVG,  
nos ta pidi pa tur hende cumpli cu e uso di hand sanitizer, e uso di mask  
obligatorio, mantene distancia social, no ta duna man, ni brasa ni sunchi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Cu Mai haña sosiego eterno y descans na paz den e Paraiso Celestial.





2		5			9			4
						3		7
7				8	5	6		1
4	5			7				
		9					1	
					2		8	5
	2			4	1	8		6
6		8						
1				2			7	8

		6		9		2		
				7		2		
	9			5		8		7
9					3			6
7	5						1	9
1					4			5
	1			3		9		8
				2		1		
		9		8		1		

## S.V. Bubali ta dedica na Sr. Andres Juan “Dechi” Eckmeyer

Andres Juan “Dechi” Eckmeyer nasi na Aruba den e barrio di Bubali 30 November 1940

Na un edad hopi hoben manera cualkier hoben Dechi a drenta den e organizacion di S.V. Bubali. Dechi ta bin di famia Eckmeyer cual ta un di e raiznan di S.V. Bubali. E tempo ey den decada 50 ■ cuminsa hunga pa Bubali Junior pa un par di anja y despues, Dechi na un edad hopi hoben ta un di e hungadornan cu a forma parti di e TEAM S.V. Bubali di anja 1965-1966 cu a Titula Campeon di Aruba A Klasse derotando Dep. Atlantico 3-0 den Sport Centrum na Noord. (Unda awe ta Compleho Deportivo Frans Figaroa). E tempo ey veld tawata ariba abou di santo. Esey ta mes un anja cu S.V. Bubali a haya e apodo di Prensa nan di Aruba cu te dia di awe ta carga e nomber di e “Orguyonan di Noord”. E wega ey final Bubali a sali hunga cu opsteling 1-4-2-4, Cual Dechi Eckmeyer ta hunga e posicion di Linksbuiten, Dechi Semper tawata gusta e deporte di futbol. Te dia di awe hopi ta papia cu e team di anja 65-66 ta un di ■ mihor team nan cu S.V. Bubali tawata tin y cu ta bai pa historia. Dechi na un edad toch basta hoben mester a stop di futbol pa motivo di trabou cual porcierto despues Dechi mester a bai navega riba barco.

Dechi Semper a keda stima su club S.V. Bubali Dechi a yega di traha tambe na Bubali Sport Club como beheerder di Bubali Sport Club, hasi hopi trabou voluntario pa e club, cual tambe a yega di forma parti den bestuur di S.V. Bubali. Dechi nunca no ta perde un wega di S.V. Bubali Semper cu su cusinchi, radio y su thermo... Semper bon pega. Dechi ta un



persona hopi special pa nos club paso Semper ora nos topa nos por keda papia hopi riba cualkier team y logicamente futbol ta bin a den y Semper ta caba ■ combersacion cu un smile, un persona hopi algere. Aki bou nos tin un potret di e team S.V. Bubali di campeonato 1965-1966.

Para di robez pa drechi:  
Tiling Tromp, Fiyo Eckmeyer †, Joong Kelly,

Chico Eckmeyer, Ping Kelly, Gorge Irausquin.

Abou di robez pa drechi:  
Sonny Tromp, Tonny Eckmeyer †, Keke Giel, Remigio Jacobs, Dechi Eckmeyer.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

☎ 585-9500